

Nation



Volume 18, No. 14 • May 20, 2011

Remembering Kokum

\$2.50 Free in Iyiyuuschii
Serving Iyiyuuschii since 1993
Canada Post Publication No. 40015005



FEMMES AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC.
QUEBEC NATIVE WOMEN INC.

Quebec Native Women's
Fifth Annual Fundraising Golf Tournament

New Date!

Friday June 17th 2011

Tournament co-chairs:

Ghislain Picard

*Regional Chief of the Assembly of First Nations
of Quebec and Labrador*

**L'honorable Céline
Hervieux-Payette**

Senator



\$150 /person
Includes golf,
cart and dinner

TEEING IT UP FOR A
GREAT CAUSE

Caughnawaga Golf Club • Kahnawake QC

To register, please contact:

Anouk Cree

450.632.0088 x 232 acree@faq-qnw.org

Looking back

By William Nicholls

This federal election was certainly bittersweet for many. In Quebec many wished for another minority and even a coalition government in Ottawa. Harper though pulled through and got the majority government he desired and asked Canadians for. The next four years should be interesting ones as Canadians will have the opportunity to see what Harper can do with a majority.

Closer to home both sides of the James Bay voted in NDP candidates. In the Timmins James Bay riding in Ontario, Charlie Angus easily reclaimed his seat with 50.4% of the vote. He is well liked by all residents in his riding.

An unexpected contender in the Abitibi-Baie-James-Nunavik-Eeyou, Romeo Saganash, the first Cree to run, became the Member of Parliament for this riding. It was a respectable win with 44.8% of the voters having confidence in Saganash.

One can say this was an important election for not only the riding but for the Cree people. Traditionally Crees have not been huge fans of participating in federal or provincial elections. Given the historical treatment by these governments towards them it is not surprising that they have had no confidence in Canada's or Quebec's democratic systems.

Residential schools, the decimation of beaver population in the early 1900s, the RCMP killing all the dogs, the imposition of hydro-electric projects and a host of other trials and tribulations contributed to this mentality.

Slowly over the past few decades though the Crees have learnt and earned their place as full and respected participants in the territory. They are more proactive in being an integral part of the economic and business opportunities to be found in our resource-rich territory. As well as forging joint ventures, the Cree have made strategic alliances and, more importantly, friendships.

Today, the Cree work alongside many of the other residents of Quebec. No longer are they just known as the average worker but can be seen in management and administrative positions.

The political acumen of the Cree, combined with legal experts and consultants galore, gave most people a healthy respect for the Cree Nation as a whole. One only has to look at the various conferences and gatherings throughout the year designed to bring Crees and non-Natives together to meet and greet each other. Many a joint venture, partnership or work has come out these meetings.

All of this is why Romeo Saganash won. It wasn't because he was a Cree and the Cree swing vote gave him the win. It was because he was a well-respected person known to all residents of the Abitibi-Baie-James-Nunavik-Eeyou district. They saw only the person, his values and positions with issues affecting the riding and said this is who will represent us.

It is a new day for northern Quebec.

Contents

editorial

As I Look Back... 3

rez notes

Planning for the future... 4

news

Talking about winning 5

Remembering Kokum 7

features

Summertime Fun 10

A vigil in Ottawa 31

Foster homes sought 33

Borderlines

The gold pan du Nord 35

UTNS

Put fish back on the table 37



Planning for the future...

By Sonny Orr



Right before the federal elections, Quebec's Liberal provincial government decided on doing more business in the north and cash in on the resources. This quickly led to a grand effort to design the north into an economic and protected area – sounds like an oxymoron? This also created the largest planning sessions north of 50 by First Nations peoples – namely Cree, Naskapi and Inuit – to prepare for what looks like a long-term commitment towards northern development.

Then the election came and a new party got elected in the federal ridings of the north, suddenly the red and blue political landscape turned completely orange. Now Orange Crush ranks right up there as a favourite drink in Quebec, next to Cinquante. Despite what happened, the provincial government just went right ahead and announced its great plan for the north, mixed right alongside our versions of the future.

A resounding declaration from all First Nations north of 50 stating "inclusion not exclusion" and all that jazz. But little do we know that this is most likely the only move we have for new development. Back in the day, new development meant getting up and fighting for the land, looking out for the environment, saving the forest and waters. Now it seems this fight is still the same, except that the government is on our side – environmentally speaking, of course.

In a promise to keep much of the north safe from development, except for non-intrusive tourism, the government has realized that not all resources should be exchanged for money, even to the highest bidder, unless you're Chinese.

Apparently, today, there are very few natural mineral resource companies and lands that are not owned by Chinese companies. The land we protected from government and big business is now at the mercy of a resource-hungry nation, with more than enough millionaires to populate Montreal and Toronto. (I don't want to include Ottawa, because that might insinuate that people who work there make a lot of money, which they staunchly deny on the CPAC channel.)

Speaking of CPAC, it's interesting to note that a lot of information can be gotten from this channel given the number of people we've elected from all the ridings across the country. However, I usually watch CPAC when I can't fall asleep and the endless whining and the list of empty promises send me off to la-la-land. Insomniacs take note!

Where was I? Oh yes, protecting the land. I'll put it this way: the new developments in the north will pave the way for new opportunities, new jobs and a new future for the young ones. They will benefit if we get them ready for this in time. They will appreciate this new economy. Let me explain... whenever I tell some story about the '70s and '80s, the kids roll their eyes and say, "Listen daddio, it's not like that anymore. It's different than it was when you were young, a long time ago, that's sooo last century."

But when I say new technology is coming, faster better and cheaper, that's when they perk up. The truth is, the youth are interested in the future and not the past as much and I'm sure that their vision of the future is much more than what we ever dreamed of...

the Nation is published every two weeks
by Beesum Communications

EDITORIAL BOARD

L. Stewart, W. Nicholls,
N. Diamond, E. Webb

EDITOR IN CHIEF
Will Nicholls

IYIYUU AYIMUUN EDITOR
Brian Webb

COPY EDITOR
Martin Siberok

CONTRIBUTING WRITERS

S. Orr, A. German,
I. Beljaars, X. Kataquapit,

PHOTOGRAPHY
A. German, N. Diamond,
W. Nicholls, D. Valade

DIRECTOR OF FINANCES
Linda Ludwick

SALES REPRESENTATIVES
Danielle Valade, Ginette Grégoire

PRODUCTION COORDINATOR
Claire MacKinnon

THANKS TO: Air Creebec

WHERE TO REACH US:

POSTMASTER:

The Nation PRODUCTION OFFICE
4529 CLARK, #403

MONTREAL, QC., H2T 2T3

EDITORIAL & ADS

TEL.: 514-272-3077, FAX: 514-278-9914

The Nation HEAD OFFICE

P.O. BOX 151, CHISASIBI, QC. J0M 1E0

www.nationnews.ca

E-MAIL ADDRESSES:

Editorial: nation@beesum-communications.com
news@beesum-communications.com

Ads: for Danielle Valade

ads@beesum-communications.com

for Ginette Grégoire

publicity@beesum-communications.com

Classifieds: beesum@beesum-communications.com

SUBSCRIPTIONS

INDIVIDUALS & INSTITUTIONS:

\$60 PLUS TAXES

US: \$90

ABROAD: \$110

PAYABLE TO BEESUM COMMUNICATIONS

PRINTED BY IMPRIMERIE LEBONFON

ALL RIGHTS RESERVED

PUBLICATION MAIL #40015005

ISSN #1206-2642

The Nation IS A MEMBER OF:

THE JAMES BAY CREE

COMMUNICATIONS SOCIETY,

CIRCLE OF ABORIGINAL

CONTROLLED PUBLISHERS,

MAGAZINES CANADA

QUEBEC COMMUNITY

NEWSPAPER ASSN.

CANADIAN COMMUNITY

NEWSPAPERS ASSN.

LES HEBDOS SÉLECT DU QUÉBEC

We acknowledge the financial support of the
Government of Canada through the Canada Periodical
Fund (CPF) for our publishing activities.



Talking about winning

Newly elected Cree NDP MP talks about his recent ascendance to power

By Amy German

Cree history was made on May 2 as Romeo Saganash won the first Parliamentary seat ever to go to a James Bay Cree when he was elected to be the new New Democratic Party of Canada MP for the Abitibi-Baie-James-Nunavik-Eeyou.

Saganash, who beat out Bloc Québécois incumbent Yvon Lévesque, said that halfway through the election it was actually a tight race between him and Conservative Party candidate Jean-Maurice Matte. But Saganash came out on top with almost 14,000 votes.

"I am very glad about the win obviously. I felt it was important to get a strong mandate and I got that. I got nearly 14,000 votes. We had calculated that I would need about 9000 votes to win but I got 14,000 and that is just excellent," said Saganash.

Saganash talked about campaigning over the past few months and said that he experienced a tremendous amount of warmth from the voters throughout the region, particularly in Val-d'Or, which had previously been a Bloc stronghold under Lévesque.

Saganash said he was frequently approached by people in grocery stores, restaurants and on the street and told that they used to vote for the Bloc, Liberals or Conservatives, but now they would be voting for him because they wanted to see a change and Saganash representing the NDP was that change.

Saganash recalled meeting one man in front of his home with his child while going for a morning run on Election Day.

"I asked him if he had voted already and he said no but that he was going to go. The next day I met his wife at one of the radio stations in Val-d'Or and she told me that her husband is 47 and this was the first time he had ever voted in his life," said Saganash.

The minute his win was confirmed, Saganash said he used the opportunity to reaffirm his relationships with the leader-

ship and business community in the region.

During election night and well into the next day, Saganash was contacting members of regional and local governments to reestablish his ties with them so that he can move forward to benefit the region in the best way possible.

"I am pretty satisfied with what has been going on. I felt that it was important to start right away and establish those lines of communication because I have committed myself to work in collaboration with everybody in the riding and that is what I wanted to establish from the very first day," said Saganash.

While there is no word yet as to whether NDP party leader Jack Layton will appoint Saganash with an official party position, like Aboriginal Affairs Critic, in light of his 30 years of experience working with the Grand Council of the Crees, the new MP said he is hopeful that he can play a major role in the party.

And, while he has never held a parliamentary position before, Saganash said he doesn't feel it necessary to undergo any of the new MP coaching that seasoned Quebec NDP MP Thomas Mulcair is offering to many of the province's new NDP MPs.

For that matter, after having worked with parliamentary committees in Quebec and Ottawa on so many occasions on behalf of the GCC, Saganash said he would probably have a lot to offer to the new kids in the party.

As for his first matters of business, Saganash said he was going to keep on with his campaign promises and is committed to showing strong leadership when it comes to the challenges that he will be facing.

"We need to play a major role in resource development, in sustainable development, in relations between Aboriginal peoples and non-Aboriginal peoples in the region, and we need to work in collaboration, cooperation and



partnerships with others. These are the messages that I had throughout the campaign," said Saganash.

At the same time, Saganash resounded with confidence when discussing these matters as he said the framework for dealing with these issues is already there, it is just a matter of ensuring that it is respected. That constitutional agreements like the James Bay and Northern Quebec Agreement, the Paix des Braves and the UN Declaration on the Rights of Indigenous Peoples are already in place to forge a balance between development, the rights of the peoples and environmental sustainability.

Looking to the future with hope in his heart for what he will be able to do for the people of his riding, more so than anything, Saganash said he wanted to express his gratitude to all of those who voted for him whether they are Cree, Inuit, Algonquin or Québécois. Every vote counted and he is grateful for it.



It is very encouraging to see a Cree be involved in all facets of responsibility in the life of the country of Canada. The Cree Board of Health has many aspirations in helping to improve the state of health of the people of the Cree Nation and the involvement of the Honourable Romeo Saganash will be counted on in this endeavor, which needs the collaboration of all governments.

6 *the Nation* May 20, 2011 www.nationnews.ca

Remembering Kokum

Granddaughter honours her grandmother's life by sharing with others

news

By Will Nicholls

Recently, Our Pink Thoughts website honoured Lydia Corston, a Moose Factory Cree who passed on earlier this year at the age of 89. Her granddaughter Marla Newhook recounted the role her grandmother (born Lydia Kapashesit in Rupert's House) played in her family. "She was a very strong woman who had such a big influence on my life and that was why I wrote the article on her. I wanted to celebrate her life," said Newhook.

In her article, Newhook told of growing up in a family of nine, including six children, in Moose Factory. "In the spring during break-up, the expanse of ice that separated Moose Factory from the mainland, Moosonee, would creak and groan for weeks before the ice floes finally broke apart and slowly drifted out to James Bay," she wrote. "My sparse but nostalgic memories of Moose Factory are probably much different from those of my grandmother (or Kokum), who spent much of her adolescence in a residential school."

Newhook talked of the effects she could see that the Horden Hall residential school had on her grandmother. "Her memories and experiences of that time were locked away deeply in her psyche only to emerge in times of distress and anxiety," wrote Newhook.

The time she spent with her nanny was precious. "I looked forward to those sleepovers because it was an opportunity to escape my large family and spend one-on-one time with someone who listened to me and told me stories. She taught me how to play card games like Gin Rummy while we listened to the radio, or if I was lucky, she let me help her make her necklaces by threading beads," wrote Newhook.

Newhook feels the tragedy of her grandmother's passing was the loss of her connection to Cree culture, language and way of life. "As kids when she used to speak Cree to us we would tell her that she had to speak English. We

had moved to North Bay, Ontario when I was young. She came with us.

"We wanted to be more like all of our friends and ended up losing touch with our culture. It's only now that I'm older that I realize what we could have shared and known," said Newhook to the Nation. She feels the loss of the language and the knowledge of traditional crafts and artistry that her grandmother wanted to pass on to her family.

Newhook said she wants others to know that one day they will realize the value of what their Elders knew and wanted to share with them. "I wish I had taken the traditional ways into my life and carried them onward. My mother just passed away last month and that's another link to our heritage gone. The two most important and influential women in my life are now gone and I miss them so much," said Newhook.

"My grandmother did not have an easy life but she persevered and carried on. A lot of life's lessons I learnt from her and my mother," said Newhook.

She hopes the Our Pink Thoughts article about her grandmother will help other First Nations women, especially the younger ones. She feels hope because today's youth are being encouraged to embrace their culture.

Newhook was proud to share her grandmother's life and the influence it had on her life with others.

In fact, this is the idea behind Our Pink Thoughts according to founding director Catherine Jordan, who sees it as a national initiative to reach out to and mentor young women. "I am inspired by



women and felt the need to share our stories and life lessons. Apparently there are a lot of women and young girls who agree," she said.

Our Pink Thoughts is a labour of love for Jordan as the website is self-supporting. Not only do women share their stories but others help out in any way they can. "I get tons of email every day from people thanking me or wanting to get involved," she said.

Jordan said other media have expressed interest in publishing the stories and it is great that these women are getting recognized. The Our Pink Thoughts website was launched on March 8, 2010, Jordan's birthday and the 100th anniversary of International Woman's Day.

Jordan is trying to reach rural and First Nations women and hopes they will join her in mentoring and sharing life lessons with young women.

Sharing is something we all need in today's society. Newhook underlines this thought in the conclusion of her story on her grandmother. "She wasn't famous or noteworthy, at least not to those outside of our community, but to me she was a constant in an ever-changing world. She represented everything that was warm and comforting, like hot soup on a snowy day."

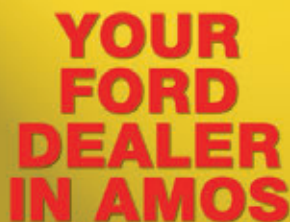


Moore's®
CLOTHING FOR MEN

101117MOT

[illegible]

Luc Ferland
Député d'Ungava
lferland-unga@assnat.qc.ca



We are close to you!
From the handshake when
we greet you to the service
down the road!

**GO
FURTHER
FOR
LESS**



0%^{APR*} or \$7000^{} + \$1000**

ON SELECT NEW 2011 MODELS



Visit your local Ford Store or ford.ca today and GO FURTHER FOR LESS.



RCMP database on missing women delayed

The RCMP national database that was set to replace the database that the Native Women's Association of Canada's Sisters in Spirit (SIS) initiative had created to track data on missing and murdered Aboriginal women has now been delayed until 2013.

When the Conservative government promised new funding to address the issue in 2010, it had at the same time cut all funding to support research conducted by SIS.

By late 2010, the government announced that much of the \$10 million it had put aside in the 2010 budget would be going to the RCMP to address missing and murdered Aboriginal women and a large part of this strategy would be through a new national database.

The new database however may not even collect information that would identify these women as Aboriginal, negating SIS's research that pointed to how much of this violence had been specifically racial. During its five-year mandate until 2010, SIS collected data on showing that there were almost 600 missing and/or murdered Aboriginal women in Canada, many of whose cases were never solved.

While Prime Minister Stephen Harper said in 2010 that the issue was pressing to the government, the new database will not be available until 2013.

Waswanipi man hit by train in Sudbury

Tragically, Leonard Neposh Matthews, 40, originally from Waswanipi, died May 5 after being struck by a train just after 1:00 am.

Matthews had been living in Sudbury at the time of his death to pursue an Honours BA in Law and Justice at Laurentian University.

He was taken to Sudbury Regional Hospital after the incident but died in hospital from injuries sustained from the accident. According to Sudbury police, Matthews was alone at the time of the incident.

A beloved member of his community, Matthews will be sadly missed.

Plan du Nord finally released to the public

After years in the making and much talk from Premier Jean Charest and Natural Resources Minister Nathalie Normandeau, Quebec finally unveiled the long-awaited Plan du Nord, the province's long-term plan for development in northern Quebec.

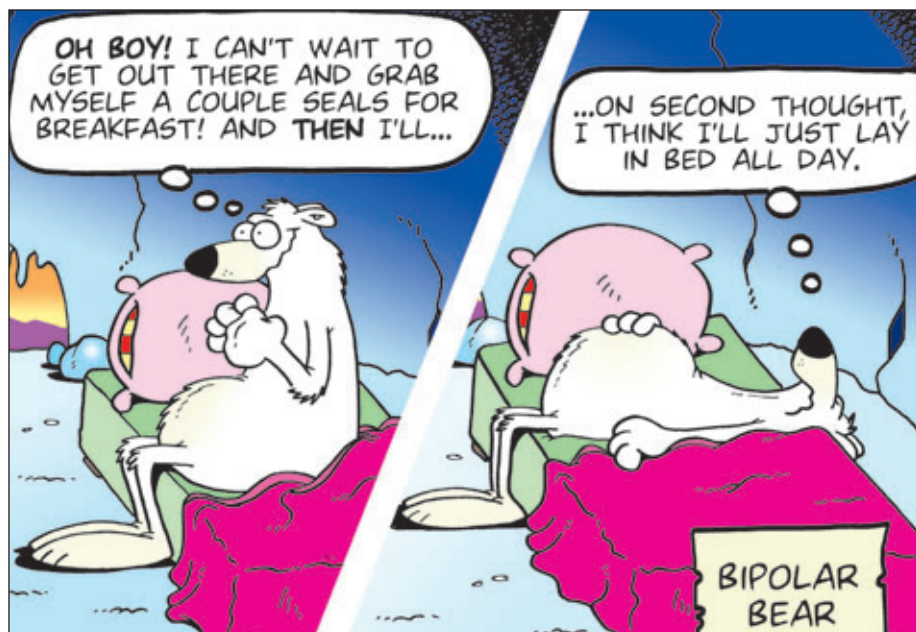
The Plan was presented to public in Lévis on May 9 and within hours garnered the support from many northern Aboriginal leaders, but harsh criticism from others.

While Grand Chief Coon Come told the Montreal Gazette that he was jubilant because the Crees have "gone from exclusion to inclusion" when it came to development deals on traditional territory, the Assembly of First Nations of Quebec and Labrador criticized the Plan. The reasoning was a lack of proper consultation with Innu groups.

Chisasibi man dies in canoeing accident

According to a report, George F.A. Pachano died in a freak canoe accident on Tuesday, May 10 at 8:30 am.

Pachano was travelling by canoe on waters near Chisasibi when the front of the fiberglass canoe apparently split open. He was in the canoe with two other men at the time though Pachano was the only fatality.



Comic strip courtesy of Tundra Comics: www.tundracomics.com

Spectacular, Sumptuous, Sensational Summertime

The Nation's annual guide for cool things to do while the weather is hot, hot, hot

By Amy German

Montreal Festivals, Parties & Events

Montreal Museum Day

While summer is just synonymous with party-time and relaxation, why not feed the mind and the soul to kick the whole thing off on Montreal Museum Day if you happen to be in town.

For the last 24 years the Board of Montreal Museum Directors (MMD) has been opening the doors to the public for free on the last Sunday of every May to inspire the hearts and minds of the young and old. This year there will be 38 museums and exhibitions open for free viewing on May 29.

The event is put on by the MMD and Quebecor, in collaboration with the Société de transport de Montréal who provide free shuttles to get participants around the city from museum to museum.

In honour of the 25th anniversary of the event, the MMD will be throwing a big party at Promenade des Artistes in the Quartier des spectacles. The day will feature special celebration activities in the various museums that are offering free admission to the public from 9 am to 6 pm.

www.museesmontreal.org/site/museumsday

As the chill finally leaves the air and the days grow longer and brighter, one can't help but ponder what will be the best way to take advantage of the upcoming summer months and where the best times are to be had.

For those fortunate enough to get some downtime this summer to enjoy with family or rock it out with friends, the province of Quebec has, as always, a great deal to offer.

Whether you seek sizzling nights of rhythms and tunes or cool splashing and family fun under the sun, the Nation has the 411 on it, even if you've never heard of it.

From the big city parties to remote jewels in the rough, here is the Nation's 2011 Summer Guide.

Montreal Bike Fest

If museums just aren't your speed – with “speed” being the operative word – the Montreal Bike Fest is just the event for those who want to get the adrenaline pumping on two wheels while stretching out those winter-pale legs.

The action starts on Sunday, May 29, with the Metropolitan Challenge, an all-day bike-a-thon for cycling enthusiasts





who just want to get out and enjoy a beautiful day on two wheels. From Monday to Friday people on the island of Montreal are also encouraged to walk to work as a means of promoting physical fitness and also the upcoming major events on the weekend.

Friday, June 3, marks the 13th annual Tour de la Nuit for those who want to take in the bright lights of the big city. A spectacularly colourful activity as many cyclists tend to dress up with extra reflectors both for fun and safety, this is less of a competition and more of a fun cycle for those who love night riding.

The main event is the 27th annual Tour de l'Île on Sunday, June 5. The mega bike-a-thon brings out about 30,000 participants every year for this exclusive tour around the island of Montreal.

www.montreal.com/tourism/festivals

St-Ambroise Fringe Festival

For those who love theatre in its purest and rawest form, Montreal's St-Ambroise Fringe Festival brings the best of fringe theatre, dance and performance art to the Plateau Montreal district from May 30-June 19.

Growing exponentially over the last 25 years, this year the festival is adding a unique visual-arts aspect to the fest with the first-come first-served arts show and

a mural-painting event in the Fringe Park (corner St-Laurent and Rachel)

As for main attractions, this will be the biggest festival ever with 111 companies putting on over 600 performances in several new venues.

This year's event also features a new Eco Carnivale put on by the Fringe's new "Green Team", a Slow Dance night, an Air Guitar competition, and the Slam Montreal francophone spoken-word event.

Plus, the Fringe Fest will have a special music component put on in collaboration with POP Montreal called FringePop. That will happen at the Fringe Park from June 16-19.

www.montrealfringe.ca/en

MUTEK

The first major music festival of the spring/summer season with both indoor and outdoor programming is MUTEK and it is a major treat and hardcore celebration for electronic music and media fans alike.

Running from June 1-5, this fun and invigorating festival of digital creativity in sound, music and audio-visual art is all about bringing what is most innovative and cutting edge to the forefront of the Montreal scene.

Featuring five solid days of electronic shows, conferences and workshops on everything from sound to vision, outdoor

dance parties at Parc Jean Drapeau (Île Sainte-Hélène), and the first of the outdoor shows at Montreal's Place des Festivals, this is the great event for those looking to dance the day or night away. www.mutek.org

Suoni Per Il Popolo Festival

While there are many big, bright and shiny corporate-funded music events that happen in Montreal to bring out the biggest and most mainstream artists in the world, there are other events that support the little guy.

Suoni Per Il Popolo translates to the Sounds for the People and from June 5-25 it delivers just that. This low-key little fest is about bringing out the best of the avant-garde to provide the dynamic, community-based leftfield music to those who enjoy it most. This includes everything from jazz to noise to experimental rock.

With over 75 different acts and artists slated to perform over a two-week period, this eclectic festival has a lot to offer when it comes to putting on music that resonates with progressive social movements.

www.casadelpopolo.com

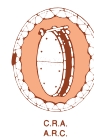
Mondial de la bière

From June 8-12, beer fans and aficionados can once again rejoice as their time to celebrate is finally back with Mondial de la bière or the Montreal World Beer festival.

Now in its 18th edition, this festival has grown beyond its bristles since its humble beginnings, going from a tiny little fest that could to a top professional event that brings in exhibitors and participants from around the world.

There are literally thousands of different products to sample at this event between the imports, organic brews, meads, ice wines, ciders and other related products. For the gourmands of the world, there are also a number of different food samplings as well as seminars on pairings. There are even courses on products to make you a better host when it comes to serving and pairing items in your own home to impress your guests.

www.festivalmondialbiere.qc.ca



**Today the Grand Council of the Crees
Unanimously Passed a Resolution to
Congratulate Mr. Romeo Saganash on his
Win in the 2011 Federal Election!**

May 3 2011

On May 2, 2011 the people of northern Quebec elected Romeo Saganash of the New Democratic Party to represent them in the Parliament of Canada. The Abitibi-James Bay-Nunavik-Eeyou electoral district is an area that is fully half of the land mass of Quebec and is the major focus of plans for future resource development.

In the election of May 2 he got 13,966 votes or 45% of the votes cast, the second runner-up, the Conservative party candidate, got 23% of the vote.

Mr. Saganash formerly worked as the liaison with the Government of Quebec for the Grand Council of the Crees and earlier in his career was Deputy Grand Chief of the Council and representative to the international community. He is fluent in Cree, French and English and has a vast knowledge of his riding. He is a popular personality in Quebec and is a favourite among Francophone, Anglophone and Aboriginal communities.

“Romeo Saganash has been a valuable asset to the Cree community for many years and we can now expect that he will benefit all of the communities making up his riding. He is a perceptive and diligent worker and with his background in law, able to seize the benefits and consequences of proposals that are made to the community. While we will miss his constant presence among us, I know that he will do a good job for all of the people of Northern Quebec.”

Congratulations Romeo.

Matthew Coon Come
Grand Chief
Chairman

Ashley Iserhoff
Deputy Grand Chief
Vice Chairman



Les FrancoFolies de Montréal

When it comes to festival greatness with over-the-top shows, a jam-packed schedule that fills up just about every major concert venue in the city, free outdoor shows that rock the days and nights of the downtown core and major headliners, nobody does it better than Equipe Spectra, the mastermind behind Les FrancoFolies de Montréal and the Montreal International Jazz Festival.

The 23rd edition of FrancoFolies runs from June 9-18 and is the most triumphant celebration of francophone music this world has ever seen.

Among some of the highlights this year are: Catherine Ringer (of Les Rita Mitsouko) make her return to the music scene after the loss of her partner Fred Chichin, Québécois sweetheart Mara Tremblay, an intimate evening with Jean-Pierre Ferland, Étienne Daho and Jeanne Moreau, Akhélaton and, in a surprising first, Quebec rocker Éric Lapointe will perform for the first time with the Orchestre symphonique de Montréal.

The festival this year will also see the premiere of Gerry, a highly anticipated film on the life and music of rock legend Gerry Boulet.

As a unique special event there will also be a concert tribute to poet Serge Gainsbourg, directed by Pierre Lapointe.

With hundred of acts playing from around the globe to showcase the best music of the francophone world, French music fans are in for the time of their lives and will certainly not be disappointed.

www.francofolies.com/default-fr.aspx

Montreal Grand Prix

Not only is it the hottest ticket on the North American Formula 1 circuit, but the Montreal Grand Prix attracts swarms of racing fans from all over the world for an ultimate three-day party.

While there has been some instability in the past with the event, this year's Grand Prix is bigger and badder than ever, with three solid days of street parties, vintage and F1 vehicle displays, club and restaurant events and lots more running from June 10-12. So don't be left out of the action!

www.circuitgillesvilleneuve.ca/formula-1



Local band Les Breastfeeders to appear at FrancoFolies

National Aboriginal Day

For National Aboriginal Day Celebrations on June 21 the organizers of Terre en Vue, Montreal's Aboriginal Festival, will be putting on a special ceremony at Botanical Gardens that will be performed by Elders.

The event will also include drumming, a picnic and a small exchange between First Nations Elders and also seniors from the general population concerning the survival of Quebec's Boreal Forest.

www.nativelynx.qc.ca/en

La Fête nationale du Québec à Montréal

Every June 24 the province of Quebec likes to spoil itself with huge birthday party to celebrate national pride and all things Québécois. While there are major events throughout the province, Montreal is always the nerve centre for this major event.

In the past, the province has seen many major celebrities take to outdoor stages in the city's many parks. Plus there are fireworks, parades and lots more.

www.fetenationale-montreal.qc.ca

L'International des Feux Loto-Québec

Montrealers and tourists alike know that the summer season has finally hit when they hear that rumble and pow accompanied by a spectacular explosion of colour and light of the Montreal International Fireworks Competition.

Kicking off on Saturday, June 25, and running on Saturdays and selected Wednesdays until the end of July, this truly magical event has become an institution.

Here is a list of this year's competitors and their themes: China has a Kung Fu theme on June 25; the Czech Republic's Night with a Flower duet theme on July 2; England puts on a Stars of the World theme on July 9; Italy has Angels and Demons on July 13; Australia has The Colors of Kakadu July 16; the US does a Wizard of Oz-themed show July 20; France will go with a Maudites Français theme July 27; and then the competition ends with a special Beatles tribute presentation.

For the best seats in the house, tickets can be purchased for seating at La Ronde or, as many Montrealers often do, folks can line the quays of the Old Port to take in the show.

www.internationaldesfeuxloto-quebec.com/en





Blue Rodeo plays the Jazz Festival

Montreal International Jazz Festival

Ultimately the biggest bash of the city's summer season, the Montreal International Jazz Festival is now in its 32nd edition and as usual presents an embarrassment of riches from June 25 to July 4.

Featuring an unbelievable bevy of musicians, this year's indoor concert schedule features some of the world's biggest acts. This includes Robert Plant, Diana Krall, Sade, Marianne Faithfull, Wanda Jackson, Dave Brubeck, Peter Dinklage, Tony Bennett, Don McLean, America, Return To Forever, and the Glenn Miller Orchestra and the Artie Shaw Orchestra in a new edition of the friendly Battle of the Bands.

For those really looking to get their jazz on, there is a variety of contemporary jazz acts coming, such as Brad Mehldau, Joshua Redman, Richard Galliano, Gonzalo Rubalcaba, Christian McBride, David Binney, Erik Truffaz and Esperanza Spalding.

For the music fans who always try and catch the biggest new thing or quickest rising stars, the Jazz Fest has a series

of breathtaking new women performers who won't disappoint, such as Émilie Clepper, Clara Furey, Keren Ann, Katie Moore, Jill Barber and Sophie Hunger.

As for Canadian music fans, this year they are in for a treat with acts like: Blue Rodeo, Jean Pierre Zanella, k.d. lang, Ron Sexsmith, Holly Cole, Colin James, Oliver Jones, Champion et ses G-Strings, the unexpected return of Men Without Hats, and Nikki Yanofsky playing with the Orchestre Métropolitain.

For those looking to check out the contemporary music scene, Milton Nascimento, Tigran Hamasyan, Ana Moura, Youssou N'Dour, Yaron Herman, Hugh Masekela, Sierra Maestra, Harold López-Nussa, The Jolly Boys and Pink Martini are all playing for their enjoyment.

With hundreds of acts playing indoors or on main stages outdoors, check the festival's website frequently for updates and to see the much-anticipated outdoor stage lineup expected later on this month.

www.montrealjazzfest.com/

Canada Day

While there is still no information available on Montreal's annual Canada Day spectacular in the Old Port, the usual activities include an inflated bouncy village for children as well as a series of other children's activities, concerts, dance parties and water skiing. Check local listings in late June for more info.

Just for Laughs

Whether you are young or old, everybody enjoys a good laugh! This is why Montreal's Just for Laughs comedy festival has become a world-renowned event, attracting the crème de la crème of comedy.

July 6 marks the festival's opening when the francophone program takes Montreal by storm. French comedic icons like Stéphane Rousseau, Serge Postigo, Jean-Marc Parent and Éric Salvail take over a series of Montreal theatres for night after night of laughter.

On July 14, the English programming kicks off with Jeff Ross (of *Celebrity Roast* fame) hosting the Nasty Show.

Stornoway Diamonds

is proud to be a partner of the
Symposium Mines Baie James 2011
to be held in Mistissini on June 1st

We look forward to seeing you there!



Les Diamants Stornoway (Canada) Inc.
*Office located on the 2nd Floor of
Mistissini Sport Centre*

Mistissini
206 Main Street
PO box 1026
Mistissini, QC, Canada, G0W 1C0

Chibougamau
PO Box 539
Chibougamau, QC, Canada, G8P 2X9

www.stornowaydiamonds.com
www.twitter.com/swydiamonds

Hélène Robitaille
Manager, Community Relations
Training & Development
hrobitaille@stornowaydiamonds.com
Tel: 418-770-3701



Russell Peters

Also coming to Montreal this year for the fest are: Danny Bhoj, Jimmy Carr, Maz Jobrani, Anthony Jeselnik, Craig Ferguson, the Daily Show's John Oliver, Eric Stonestreet, Russell Peters, Eddie Izzard, Tim Minchin, Louis C.K., Daniel Tosh and Colin Quinn.

www.hahaha.com

Montreal International Tango Festival

Whether you love to do the tango yourself, want to learn, take in professional performances or hear a spectacular array of tango music, this wild and whirling festival has it all.

This festival brings in some of the best tango dancers in the world for a series of performances from July 6-11. Local tango musicians will team up with the visitors for some spectacular shows and also be hosting nights when you too can show your passion and take to the dance floor.

Don't know how to tango? This is a perfect opportunity for anyone to take a crash course at the festival with professional instructors.

www.fitm.ca

Montréal Complètement Cirque

Montreal's one and only homegrown circus festival is back for its second consecutive year to wow audiences in a celebration of circus art forms from July 11-14.

This festival brings together some of the best circus acts from around the world to perform with Quebec's best homegrown talent.

The mastermind behind this major operation is Montreal's haute gamme circus production company, La TOHU, with the support of Cirque Éloize, Les 7 doigts de la main, Cirque du Soleil, the National Circus School and En Piste.

The height of thrilling and inspiring family entertainment,

www.montrealcompletementcirque.com

Fantasia

In the dead steamy heat of July and August, many city dwellers retreat to move theatres to take a break from the concrete jungle and cool off with a movie.

If you've already seen all of the big summer blockbusters, the Fantasia festival runs from July 14 to August 7 to provide a different array of cinematic entertainment.

While many of these films hail from places like Asia, Europe and other continents, sometimes less mainstream major films make their North American premieres at this festival as did Quentin Tarantino's *Inglorious Basterds*.

www.festivalfantasia.com/pre2011/en/

Montreal International Dragon Boat Festival

While most festivals are all about music, art and performers, the stars of the Dragon Boat Race Festival are the

ancient-style Chinese boats and the racers who push them to the limit to win.

From July 22-24 this majestic festival takes place in Montreal's Olympic Basin and offers up a taste of Chinese culture along with a race that has 2294 years of tradition. Featuring Chinese fare, live entertainment, various arts and crafts, and the ever-popular Children Drawing Contest, this is a fun event for the entire family to take in and learn from.

www.montrealdragonboat.com/en/pages/home

Heavy MTL

Heavy metal fans can rejoice once again this summer as Montreal has two big days devoted to their fun and enjoyment at Parc Jean Drapeau from July 23-24.

Patrons of dark music are in for a serious treat this year as a multitude of heavy metal, hard rock and other darker forms of rock and metal will be blasted with the likes of Kiss headlining as well as the following acts: Disturbed, Billy Talent, Motörhead, Godsmack, Anthrax, Opeth, In Flames, Children of Bodom, Trivium, As I Lay Dying, Machine Head, Unearth, Diamond Head, The Sword, Suicide Silence, Times of Grace, Red Fang, DevilDriver, Kingdom of Sorrow, All Shall Perish and Straight Line Stitch

www.heavymtl.com/en



WIN A BEAUTIFUL HANDMADE GOOSE CALL!!!

**IT'S SIMPLE!
IT'S EASY!**

It's open to all residents of Eeyou Istchee regardless of age. Just send us your favourite goose-hunting photo.

To enter the contest, go to the Nation website: www.nationnews.ca, & upload your favorite goose-hunting photos. Online entries accepted only.

Contest closes June 15.

The photos will be judged by the Nation's Editorial Board.

Please note that all photos submitted to the Nation may be published in a future issue.

Check out Recall Designs goose calls on their website: www.recalldesigns.com.



The Canadian Newspaper

Circulation: Alive and Well

Most trusted

2009 Volume

Studies studies show show
that that people people
absorb absorb ads ads in
in the the newspaper
newspaper twice twice as
as much much as as any
any other other medium
medium

People absorb ads in the newspaper twice as much as ads in any other medium. Engage your audience. Include newspapers in your advertising plan.

NEWSPAPERS. THE MOST TRUSTED MEDIUM.

the Nation
www.nationnews.ca

Divers/Cité

As Montreal is ultimately known as a city reveling in diversity, it is no surprise that the city's annual gay, lesbian, bisexual and transgender pride celebration doesn't just get its own day of fun but an entire week.

From parties to drag shows to outdoor concerts, Divers/Cité is a major event and tourist draw for hundreds of thousands who flock to Montreal's Gay Village to take it in.

The action runs from July 25-31 for a week of pride-filled fun.

www.diverscite.org/2011/anglais/

Osheaga Music & Arts Festival

While California has Coachella and England has the Reading Festival, Montreal has its own international alternative-rock festival to lust after with Osheaga.



Started in 2006, Osheaga has since become a world-class event featuring some of the biggest alternative rock, pop and crossover acts in the world and they are all coming to Parc Jean Drapeau from July 29-31.

This year's lineup includes: Eminem, Elvis Costello & the Imposters, The Flaming Lips, The Tragically Hip, Death Cab for Cutie, Cypress Hill, Death From Above 1979, KiD CuDi, Janelle Monáe, City and Colour, Bright Eyes, Beirut, Karkwa, Ratatat, Sam Roberts Band, Malajube, Bran Van 3000, Crystal Castles, MSTRKRFT, The Sounds, Sia, Eels, White Lies, Yoav, Fucked Up, The Pains of Being Pure at Heart, Joseph Arthur, Tokyo Police Club, The Mountain Goats, Lights, Hey Rosetta!, Bassnectar, DâM-FunK, Girl Unit, Manchester Orchestra, Twin Shadow, Anna Calvi,

Smith Westerns, Braids, Galaxie, Jimmy Hunt and Natalia Kills.

www.osheaga.com/en

Montreal Highland Games

Even if you've never had haggis or seen a caber tossed, the Montreal Highland Games & Festival is the best Montreal event to celebrate in all things Scottish.

This year's festival is getting an extra day, Saturday, July 30, for a special Celtic festival chocked full of music, dancing and Celtic fare.

On Sunday, July 31, the day starts bright and early as the traditional athletic competition begins as does the Highland dancing competitions in various categories and the pipe band competitions.

www.montrealhighlandgames.qc.ca

Terres en vues / Land InSights

If you want to enjoy a celebration of Native culture, cinema, art & crafts, traditional foods, visual arts and all that is First Nations in the heart of Montreal, August 2-9 is the ultimate time for it with the Land InSights festival.

The festival will once again take place at the brand-new festival space, Place des Festival, and this year's event promises not only to be longer but bigger and better as organizers have had time to adjust from last year's redesign to accommodate the new space.

The newly enhanced festival will feature a series of new artistic installations that will include fire as well of two days of Aboriginal dance performances by the Boreades de la Dance de Loto Québec, local Aboriginal groups and First Nations groups from abroad.

The festival is beefing up the traditional arts & crafts displays, turning them into a two-day event for all of those interested in learning about how these products are made and the history behind them.

The festival will also see the return of live music shows by Aboriginal performers, who will heat up the nights and celebrate First Nations culture in style August 4-6.

Of course, this festival would not be the same if it didn't have its annual film and video competition that takes place in various theatres to showcase the talents of Aboriginal directors and actors from around the world.

www.nativelynx.qc.ca/en

Festival Mode & Design Montreal

While Montreal already has its own fashion week to showcase local designers on the catwalk for industry types and the glitterati, this unique outdoor event is all about letting the public be part of the fashion world.

August 3-6, come and take part in the largest event of its kind in North America as Quebec's top designers unveil their new looks and styles for the upcoming season. For those looking to discover Quebec's up-and-comers, this fashion fest offers budding talent from Montreal's best design schools the opportunity to showcase their wares.

Top international DJs fly in for this classy event so the models can strut, twirl and sashay to their beats. They also set the tone and atmosphere for the too-cool-for-school after-parties.

For those looking to get "the look", some exclusive products from these designers are sold onsite making this the perfect event for anyone with a mild or intense interest in fashion.

www.festivalmodedesign.com

Fête Éco-Bio Paysanne

For the sixth year in a row, Montreal's TOHU is proud to host the Fête Éco-Bio Paysanne, Canada's largest organic-environmental fair, on their grounds August 5-7.

This outdoor event is just the ticket for anyone wanting to learn more about composting, environmental products, organic produce and products.

La TOHU's public square is transformed into a festive open-air market with close to 100 exhibitors. The two major activities happening side-by-side are the organic food market and booths showing how we can all live more sustainably.

www.tohu.ca/en/activities

CALLING ALL YOUTH 8 TO 14

CLEAN A COMMUNITY, let's get it done!

It's simple! Take part in the spring cleaning of your community.

Take pictures to show us how you are taking part in the event. Send those pictures to Creeco/BOC to have a chance to win one of 6 bicycles.

Submissions will be judged on how energetic, inspiring and motivational they are. Most importantly, they must be FUN!

Email your picture to: jsaganash@boc-creeco.ca

Contest open to youth from 8 to 14 years old.

Deadline to submit your photos: June 15, 2011.

6 BIKES TO WIN

the Nation

True Value
(STAY HOME. STAY TRUE.)



Thanks to Chistapitin True Value in Chisasibi



Your consultant: Yvon St-Pierre
yvonstpierre@barrautechrysler.ca

No. **1** Dealer in Eeyou Istchee.
To fulfill your needs!
819-825-0880



**2011 Dodge Ram
Long Horn**



**2011 Dodge
Grand Caravan Crew**



215, 3eme Avenue, Val-d'Or, Quebec • 1-888-250-7081 • barrautechrysler.ca





Rogers Cup

The ultimate in tennis, Canada's own Rogers Cup is back in Montreal this summer with the men's tennis series August 5-14.

The tension and excitement under the summer sun can't be beat when you get the opportunity to watch match after match courtside and see the top players compete to be number one.

Come see some of tennis' biggest names like Rafael Nadal, Roger Federer, Novak Djokovic, Milos Raonic and Andy Murray attempt to eliminate each other as the event progresses and the world watches on from home.

And, this event doesn't have to cost you a fortune, because if you purchase tickets for the smaller courts, you can wander the premises to hang out with other tennis aficionados and get to meet the players.

www.rogerscup.com/men/english

Montreal International FestiBlues

While the jazz fest celebrates jazz and all sorts of related music, this little festival that could in Montreal's north end is devoted to nothing but the best in blues music from Quebec and around the world.

Happening August 10-14, this five-day event brings out some of Quebec's biggest superstars and many a blues legend to perform in north-end clubs and on outdoor stages.

www.festiblues.com/2011/?act=artinvites&lang=en

Otakuthon

Gaining more steam with every year, the festival devoted to anime/ Manga film and literature culture is back once again for its annual three-day conference, activities and parties August 12-14.

This magical event is the place to see people dressed up as their favourite anime characters, attend workshops on anime and Manga, participate in dance, fan-fiction, karaoke and costume contests, view anime-themed artwork, play in the gaming labs and lots more.

There is so much Japanese and Chinese anime entertainment culture going on at this festival that it's sure to please both new and hardcore fans.

www.otakuthon.com

La Fête des enfants de Montréal

The 13th annual Montreal Children's Festival will take place at Parc Jean Drapeau August 13-14 and as per usual it will be a delight for any local or visiting family.

This special festival is all about families and it offers about a hundred free activities, including singing, dancing and music shows, along with creative and sports workshops, cooperative games and inflatable structures. It is all about making the little ones happy!

www.parcjeandrapeau.com/124-Fete_des_enfants_de_Montreal-event.html

Matsuri Japon

Created to raise awareness of Japanese culture in Montreal, the 10th annual Matsuri Japon or Japanese festival (matsuri means festival in Japanese) will be rolling out on August 13 in the Quays of the Old Port.

Featuring hours of traditional dance, martial arts, cultural presentations, fashion displays and traditional Japanese foods, this bright and colourful festival is a fabulous way to expand your perspective without even leaving the island of Montreal.

<http://festivaljapon.com/>

Montreal International Reggae Festival

For those who love nothing more than chilling and vibing on reggae tunes under a hot summer sun or grooving out to them under a starry night, the Montreal International Reggae Festival is back for another two-day spectacle come August 20-21.

While the lineup for the event has yet to be announced, some of the confirmed acts that have already been confirmed are: Gyptian, Mavado, Beres Hammond, Sharon Tucker, Third World, Wayne Wonder, Jah Cutta, Ijah, Visionary and Dan Fiyah Beats.

www.montrealreggaefest.com/sitel

Montreal World Film Festival

August 18-28 marks the return of Hollywood-style cinema mania to Montreal as the international film industry descends upon the city to take in hundreds of films and schmooze with industry types and do business during the 35th annual World Film Festival.

While it might not be Cannes or Sundance, this world-class event allows attendees to see some major films before they hit regular cinemas. Once more, big-time celebrities do make their way to the red carpet to promote their latest chef-d'oeuvre and sometimes even the next Oscar contender.

What's even better about this event is that anyone can purchase tickets to take in a flick so it is best to pay attention to who you are seated next to in the theatre as you too could be just inches away from the next Angelina Jolie, Robert de Niro or Stephen Spielberg.

www.ffm-montreal.org

NAPA Auto Parts 200

NASCAR fans can rejoice once again as the cars, the race and the party is back for another year.

Now in its fourth year, August 19-20 is all about racing with the return of NASCAR to Montreal for two days of the high-performance and heart-pumping automobile racing mania at Circuit Gilles Villeneuve.

www.napa200.ca/nascar-circuit.html



Visit our website to see our full line of vehicles.
www.gareauauto.ca



Jean-Claude Moreau,
 our bilingual Sales Representative, will welcome you
 and we will pay for your hotel room when you come
 down to pick up your vehicle.

1100, 3e Avenue Est, Val-d'Or, QC J3P 4P8
 Tel: (819) 825-6880 1-877-625-6880 Fax: (819) 825-8980

Congratulations to Romeo Saganash.

*The management of Hotel Continental
 wishes to congratulate Mr. Saganash on
 his new position as MP in Ottawa. It's a
 great honor for the James Bay Cree and to
 all citizens of Abitibi-Est, James Bay,
 Nunavik and Eeyou Istchee. All the best.*



For all seasons...

Tel.: 819-824-9651 Fax: 819-824-1321 1-800-567-6477

932, 3e Avenue, Val-d'Or, Québec J9P 1T3
www.hmcontinental.ca

Rock Competition



BE THIS YEAR'S WINNER. GO DIG AND HAVE FUN!

GENERAL PUBLIC CATEGORY:

1st prize of \$1500

2nd prize of \$1000

3rd prize of \$500

PROSPECTORS CATEGORY:

One prize of \$2000

**The Cree Mineral Exploration Board's
 Rock Competition to reward new
 mineral discoveries in Eeyou Istchee**

Requirements:

- New discovery
- Sample must be the size of a fist
- Sample must be located on a map
- Complete the application form

Deadline and shipping:

- CMEB assumes the analysis expenses of the participating samples
- The contest ends on October 31, 2011
- Shipping is at participant's expense

Don't forget:

- Hints on the ground: look for rusty surfaces
- Hints after breaking: sample metallic minerals

Coordinates:

16 Beaver Road, Box 210
 Wemindji, QC, Canada J0M 1L0
 Tel: 819-978-0264 ext. 327
 Fax: 819-978-3834
 E-mail: youceflarbi@cree.net



APPLICATION FORM

Name: _____

Phone: _____

Address: _____

Community: _____

Sample Collected From:

- ☐ Shore Line ☐ Lake Side
☐ Island ☐ Mountain
☐ Stream Bank ☐ Other
☐ River Bank

Sample Location Place Name: _____

Map: _____

GPS Coordinates:

_____ E _____ N

Signature: _____

The Rest of the Fests

While Montreal may have its own series of big-time festivals, mega parties, outdoor concerts, it doesn't mean that the province's biggest city is the be-all-and-end-all when it comes to festivals and major events.

Here are a handful of events in other regions that will get your toes tapping, your heart singing, your mouth watering and your eyes opening in amazement.

Festival Rétro Pop de Victoriaville

Ever wonder what it was like to live in the 1950s? A world where phones were rotary, cars were huge, eyeglasses had pointy cat-like tips and rock 'n' roll had a fat, organic sound, with warm, cheery notes and lyrics that called men "Daddy," girls "Suzie" or "Donna" and they were all angels.

Well, forget about the rotary phones but the rest of these elements of the retro world get celebrated in grand style during Victoriaville's Retro Pop festival where hundreds of vintage cars are on display, the tunes are from a bygone, innocent era and the hamburgers and fries abound. The kitschy festival runs from June 9-11.

www.festivalretrovicto.com

The Sunshine Route

For those looking for an escape from the hustle and bustle of their lives, the Mont Tremblant region offers a delightful two-day tour of open-house visits to their local Bed & Breakfasts, small inns, artist and artisan studios, and a certified organic farm.

The tour is designed as a lazy, hazy drive where visitors can attend workshops, meet the local artists and artisans and discover the natural beauty of this breathtaking region.

Running from June 11-12, this tour is guaranteed to have visitors returning to the region to take advantage of the treasures that are being showcased.

www.laroutedessoleils.com/en

Festival Saint-Honoré dans l'Vent

If you are planning a car trip down south between June 17-19, why not make Saint-Honoré the place you stop to stretch your legs and take in their fabulous international kite-flying festival.

This visually stunning event is ideal for the whole family and is sure impress just about everyone as it brings out some of the best kite-flyers from around the world.

With aviation-related activities, instruction on kiting for the young and old, on-site entertainment, evening shows, and a variety of local artists and exhibitors, this festival is the epitome of wholesome family fun.

<http://danslvent.com/english.html>

Varia! Le temps d'un rêve

When it comes to family entertainment, very few acts make their way to the north but this year equine fans are in store for a delight with Varia!

This horseback-riding-meets-circus-type performance act is an artistic fusion of dance and acrobatics combined with equine sports.

A truly unique and inspiring form of family entertainment, this show runs from June 17-August 14 at the Ferme Beauvallon in Trois-Rivières.

www.productions-i.ca/varia/

The James Bay Walleye Fishing Tournament

June 23 sees the return of a favourite festival among many Crees, the Walleye Fishing tournament on Opémisca Lake.

This year's tournament runs from June 23 to July 2 in Chapais where the festival base will be while the tournament itself will be held on Opémisca Lake. Multiple categories will be open for professionals, amateurs, youth and the feminine competition.

Plus there will be live entertainment at the festival base as well as days devoted to children's activities and entertainment. This year's headliners are AlcoholicA, Canada's biggest Metallica cover band, and I Love Rock'n' Roll, a special musical revue with

Quebec superstar Marie-Chantal Toupin.

www.walleyefishingtournament.com/

Festival Forestier IGA Bilodeau de Senneterre

Senneterre's lumberjack festival is back for its consecutive 17th year from June 30 to July 3. So whether you want to



show off just how handy you are at cutting up lumber or compete as a lark for the first time, this event is always bound to bring about the smiles one way or another.

With a series of different categories to compete in and a wide variety of family activities, this woodsy event brings out professional woodsmen from around the world and attracts fun-seeking families from the entire province.

With nightly entertainment and a major draw with fabulous prizes, why not check out this festival if you happen to be in that neck of the woods.

www.festivalforestier.ca

Le FestiVoix de Trois-Rivières

Featuring major acts from Quebec, the US and beyond, the FestiVoix music festival is ultimately a favourite in the north for its professionalism and wow-factor.

This highly popular event attracts thousands to take in some blues, pop, opera, rock, world music and choral music.

Running from June 30 to July 10, the FestiVoix has once again outdone itself bringing in acts like Jonas & The Massive Attraction, INXS, KC & the Sunshine

Band, Ian Kelly, Ingrid St-Pierre and many more.

www.festivoix.com

Mondial des Cultures de Drummondville

If folk dancing is something you feel passionate about and exploring folk dances from all around the world sounds inspiring, why not check out the Mondial des Cultures de Drummondville as it is a truly mesmerizing event for the whole family to enjoy.

The festival will celebrate its 30th anniversary this year July 7-17 and patrons can expect some special activities and performances.

It is one of the five biggest folklore festivals in the world and brings out over 300,000 attendants annually to the event.

www.mondialdescultures.com

Tremblant International Blues Festival

Mont Tremblant's annual blues blowout is a big-budget festival annually brings hot blues acts from around the world for an epic 10-day event all set in a small tourist town.

This rockin' party kicks off July 8 and runs until July 17 and it's guaranteed to knock your socks off.

While this year's lineup has not been released, check their official website this June for all of the big announcements.

www.tremblantblues.com

Festival de la relève indépendante musicale en Abitibi-Témiscamingue

Holding its 7th edition, FRIMAT is the musical event of the season in Val-d'Or. Running from July 27-30, this is a major music competition for up-and-coming artists from Abitibi-Témiscamingue and northern Quebec.

Audiences get to hear a wide variety of musical acts, who are competing to be number one and for a \$5000 cheque, in a warm and relaxed festival setting.

www.frimat.qc.ca/200x/index.html

The Truck Rodeo

Notre-Dame-du-Nord hosts yet another edition of its action-packed truck rodeo. Having brought in over 113,000 visitors to the region for the event, the



widely popular rodeo grows exponentially every year.

Running from July 28-31, this rodeo isn't exactly what you would call traditional as the livestock is switched up for vehicles. The event features truck-pull competitions, show-and-shine contests for trucks, a parade, fireworks displays, a flea market, exhibitions, a wide variety of children's activities and nightly country shows.

This year's \$100 ticket super draw is a massive \$276,250, making it the festival's largest jackpot ever.

www.elrodeo.com/en/index.cfm

Festival International des Rythmes du Monde du Saguenay

Now in its 8th edition, this colourful and culturally enriched festival is all about bringing 850 musicians, dancers and artists from around the world to the Saguenay region for a series of performances from July 28 to August 7.

With percussion music and dance performances running continuously on outdoor stages from afternoon until night, this free event brought 240,000 festival-goers to the region last year alone.

This year's program includes acts from 20 countries, including Haiti, Morocco and Cuba, as well as several groups from Quebec and Canada.

With children's events, parties, dancing and loads of free entertainment, this event is an ideal way to broaden one's

cultural horizons without even travelling too far from home.

www.rythmesdumonde.com/?lang=en

Festival Western de Guigues

Held August 2-7, this northern rodeo is the height of cowboy-style family fun. A traditional rodeo with all of the usual trappings and livestock competitions, this event has a whole plethora of fun activities for the young and old, including a line-dancing evening and lessons for beginners, bingo, heavy horse pulling, a folk night, several country-music performances, gymkhana, and kiosks for those that like to shop. There are also a series of activities designed to keep the little ones happy!

This Saint-Bruno-de-Guigues event is ideal to put a smile on the face of any cowboy or cowgirl!

www.festivalwesterndeguigues.com/

Innu Nikamu

Innu Nikamu is not only one of the biggest Aboriginal music festivals in North America, it is Quebec's largest.

Now in its 27th edition, this festival is all about cultural exchange between Quebec and Canada's First Nations as well as the general population.

Held August 4-7 on the Malinotnam Innu reserve in the Duplessis region, this music festival brings out musicians, performers, composers, dancers, storytellers, rappers and traditional drummers to the delight of thousands who travel to the region to take in the event.

Ultimately a family- and community-oriented event, there are also craft demonstrations, specific entertainment and activities for children such as an inflatable play area, an exhibit of products, fireworks and food tastings.

<http://innunikamu.mapdesignweb.ca/main.php?sid=m&mid=13&lng=2>

Osisko en lumière Festival pyromusical en Abitibi-Témiscamingue

Combining the excitement and awe-striking beauty of fireworks with the drama and artistry of music, the Osisko en lumière Festival pyromusical has



TELECOM 2011 - June 7 - 8 in Rouyn-Noranda

The Secretariat to the Cree Nation Abitibi-Témiscamingue in collaboration with the Grand Council of the Crees and the city of Rouyn-Noranda will be holding a telecommunications conference on new and innovative applications in telecom. This conference will announce the opening of the Eeyou Communications Network, the new 1500 km fibre-optic network that serves the James Bay region.

The conference will be held at the Convention Centre, Hotel Gouverneur under the co-honourary presidency of Grand Chief Dr. Matthew Coon Come and the Mayor of Rouyn-Noranda, Mario Provencher. It will have wireless simultaneous translation.

AGENDA

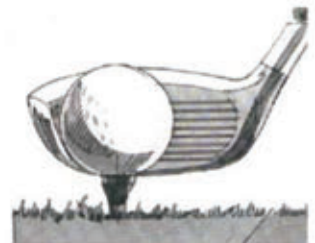
June 7

- 7:00 Welcoming of delegates
- 8:30 Prayer, Official opening
Welcoming **Dr. Ted Moses**,
President of the Secretariat
Honorary Co-Chairs
Grand Chief, **Dr. Matthew Coon Come**
& Mayor, **Mario Provencher**
Johanne Jean, Rectrice UQAT
- 9:00 What is ECN
Alfred Loon & Louis Lavergne, ing., M.Sc.
- 9:45 Telecom & Industrial Development:
Mohamed Ailas, ing., LRCS-UQAT,
live tour underground facilities
- 10:30 Health break and visit of tradeshow
- 10:45 Kitchen table discussion 1
Telecom Today
Chair: **Don Barraclough**, President and CEO
of First National Tel
Speakers **John Traversy**, Executive Director,
Telecommunications, CRTC
Michel Vanier, Chair, RISQ
- 11:45 Cocktail and visit of tradeshow
- 12:15 Luncheon Conference:
Practicing telemedicine today:
Dr. Paul-Emile Barbeau

- 1:30 pm Kitchen table discussion 2
Community Nets and Job Creation
Chair: **Rob McMahon PhD**, School of
Communication, Simon Fraser University
Speakers: **Mark Wadden**, President, Creenet
Cable TV and Internet, Wemindji
Alfred Loon, President, ECN
Michel Gosselin, Vice-President, GIRAT
Raymond Menarick, Kinwapt-Cable TV and
Internet, Chisasibi
- 3:00 pm Health break and visit of tradeshow
- 3:15 pm New Media and the CRTC:
Rob Braide, Stingray Digital
- 4:00 pm What is Telemedicine? Live Demonstration
Speakers: **Johanne Desrochers**, Director,
RUIS
- 5:00 pm Cocktail
- 6:00 pm Banquet dinner,
The Cree Vision
Dr. Matthew Coon Come, Grand Chief of the
Crees Eeyou Istchee
Building Networks for Tomorrow
Steven W. Jennings, Executive Director,
Strategic Industries, Alcatel-Lucent
- 7:30 pm Cultural presentation
- 10:00 pm Closing

June 8

Networking golf



at the beautiful
Noranda golf course

For more information or if you are interested in sponsorship or a booth, please contact the Secretariat at 819-824-9888, gaudet.sylvie@cablevision.qc.ca or www.creenation-at.com/event.html

REGISTRATION

Please check the events you will attend

☐

JUNE 7 – TÉLÉCOM 2011 CONFERENCE
250 \$/PARTICIPANT (Includes luncheons, dinner,
cocktails, and other activities in the program)

☐

JUNE 8 - NETWORKING GOLF
200 \$/PARTICIPANT (Includes supper) Please
note that the organizers will make the
teams (six-some)

Name of business/organization: _____

Name of participants: _____

Address: _____

City: _____

Postal Code: _____

Tel.: _____

Fax: _____

E-mail : _____

been a favourite among many northerners and tourists for years as it is such an all-encompassing and unique form of entertainment.

Running August 5-7, this list of fabulous acts have yet to be unveiled but in light of how many international acts the festival has brought to the north in the past, there is no doubt that this year's edition won't wow audiences.

During the days of this festival there will be lots of kids' activities with inflatable games, face painting and so much more.

www.osiskoenlumiere.com/index.html

Foire gourmande de l'Abitibi-Témiscamingue et du Nord-Est ontarien

This mouthwatering culinary festival has become a favourite amongst gourmets of the region and families alike.

The perfect thing for anyone who is looking for new ideas on how to prepare the delicacies local to northern Quebec and northern Ontario, this fun foodie event runs August 13-15 and is guaranteed to serve up something special for just about everyone.

Growing larger with every year, this Ville-Marie event has now taken over the local fairgrounds to be able to serve the public better and offer more activities to the entire family.

With over 50 exhibitors and over 250 products to sample, this festival isn't just about food but also offers free entertainment and a series of children's activities.

www.foiregourmande.ca/en/

International Balloon Festival of Saint-Jean-sur-Richelieu

Ultimately one of Quebec's most visually stunning festivals, St-Jean-sur-Richelieu's hot-air balloon festival is an international event that brings hundreds of thousands of visitors to the region annually and why not? This festival has something to offer to the entire family and is one of the most incredible places to be in Quebec August 13-21.

With hot-air balloons from all over the world and the opportunity for any-

one to take a ride, this festival provides a playground both on the ground and in the sky. For those who want take in the event from down below, this festival features a gorgeous bouncy village for children, family activities, kiosks to shop and various forms of live entertainment.

At night the scene heats up with major international acts straight off the Top 40 billboard with shows by artists like Kei\$ha, Pitbull and Jacynthe.

www.ballooncanada.com/index.php/en/

Festival de musique émergente en Abitibi-Témiscamingue

If you're a fan of the underground music scene or just want to discover the next hot act before everyone else does, the Festival de musique émergente en Abitibi-Témiscamingue in Rouyn Noranda is the hottest place to be September 1-4.

With over 50 artists and groups from Quebec, Canada, the US and Europe, this showcase of rock, metal, hip-hop and other genres is the ultimate place to discover new sounds and trends.

www.fmeat.org

Festival Western de St-Tite

St-Tite's world famous country & western festival is the best way finish up your summer travels in Quebec.

Held September 9-18, this highly spirited west-fest literally attracts hundreds of thousands of visitors every year to enjoy the rodeos and the country-music shows that go down.

With line-dancing lessons, major country acts and vendors selling the finest western fashions, you don't have to be a cowboy or cowgirl to go to this event but you may end up looking like one by the time you leave.

Once more, St-Tite's Western festival is actually a non-profit organization whose twofold mission is to produce the best of western rodeos in eastern Canada and activities aimed at re-creating an authentic country & western atmosphere.

www.festivalwestern.com

Ongoing Attractions Geared Towards the Little Ones

Here are some summertime activities and attractions that are perfect for when you just want to pick up and go with the family to do something different for a day.

La Ronde

If you're looking for a theme park with loads of rides and entertainment for the little ones, roller coasters and adventure rides for the thrill seekers and fun to take in for just about everyone, La Ronde has it all.

Stay for the day and play with the family or on special select evenings throughout the summer, La Ronde becomes the ultimate place to take in the International Fireworks Competition. La Ronde is open from May until mid-October.

www.laronde.com



THE BUILD-UP OF A SUCCESS STORY



BUSINESS AND
COMMUNITY SERVICE
CENTRE D'ÉTUDES COLLÉGIALES à Chibougamau
505 9051-2008

Here's an overview of training programs developed by the Cégep St-Félicien and the Collegial Studies Center of Chibougamau in collaboration with Cree Human Resources Development - CHRD.

BE PART OF A UNIQUE ADVENTURE...YOUR FUTURE!

TOURISM IN NORTHERN REGIONS: A WORLD OF OPPORTUNITY!

The World Tourism Organization states: "Tourism is a leisure industry that gives jobs to nearly 10% of all workers in the world."

If you are interested in the tourism business, a wonderful career opportunity awaits!

For over two decades, Cégep de Saint-Félicien and its Collegial Studies Center of Chibougamau have offered Eeyou Istchee residents accredited and customised training programs developed in these sectors:

- Native guide in adventure tourism;
- Supervision of hospitality services in native communities;
- Hotel services, food and meals preparation;
- Production and commercialisation of local products;
- Transportation and tour organizing;
- Natural wildlife interpretation.

The latest trends show tourists want to:

- Discover the unique landscapes of northern territories;
- Have contact with animals, plants and natural biodiversity;
- Experience historical, cultural and traditional Cree values;
- Live an authentic First Nations "in the bush" experience.

By bringing together all these elements, Eeyou Istchee tourism will achieve solid growth.

Do you want to take part in this tremendous opportunity to offer unique and authentic First Nations' experiences to tourists?

CÉGEP de St-Félicien and its Collegial Studies Center of Chibougamau present: A UNIQUE OPPORTUNITY to get you IN TOUCH WITH YOUR CAREER IN TOURISM

Info: rtheberge@cstfelicien.qc.ca or 1-800-419-5151



Quebec City's Aquarium Parc

If you're in the Quebec City area and want to teach the kids all about life under the sea, there's no better place to go than the Aquarium Parc.

Filled with exotic sea creatures, fish and other marine life, kids can feed the walruses or participate in a special animal-keeper-for-a-day program.

If the weather is hot the whole family can cool off in the water park. www.sepaq.com/ct/paq/index.dot?language_id=1

Parc Safari

Parc Safari is the closest you can get to going on an African safari without leaving the province.

Featuring exotic wildlife in a safari setting and an animal observatory, this animal-themed wonderland also has theme-park rides and a water park to splash around in. www.parc safari.com/home.php

Granby Zoo

For when you really just want to hit the zoo with the kids and get an authentic zoo experience, there's no better place in Quebec to be than the Granby Zoo.

The zoo has animals from all over the world in custom-theme zones so that children can learn about the animals' natural habitats.

After perusing the animals under the hot summer sun, the whole family can cool off at the Yoplait Amazoo Water Park in the wave pool, the "Lazy River" or the water-games basin.

www.zoodegranby.com/

There are other zoos and animal parks in Quebec, find out more about them:

Zoo sauvage de St-Félicien:
www.zoosauvage.org/index_ete_en.php

Refuge Pageau:
www.refugepageau.ca/index.php

Village du Père-Noël

Do your kids ever wonder what Santa Claus does during the off-season? Why not show them a world dedicated to him by taking them on a trip to Santa Claus' Village.



Located in the Laurentians, this theme park is a great place for an active day for the kids of climbing, running, jumping in a bouncy house, taking the mini cars out on the track or meeting up with Santa Claus. www.noel.qc.ca/en/index.php

La Cité de l'Or

Does anyone in the family work in mining? Or is there a mining project going

on near you? To teach your children what the process is really about, why not take them to Val-d'Or's La Cité de l'Or to show them what mining is really about.

This mining park is the perfect place to inspire a child's scientific side by showing them just how a mine works and teaching them all about rocks and minerals.

www.citedelor.com/en-ca/

Water Parks

If you're in southern Quebec and looking for a water park to help the whole family cool off for the day, Quebec has a few hot spots that are all about water fun.

If you want the best of the best, check out these fine establishments:

Super Aqua Club: www.superaqua-club.com/index.html

Mont St-Sauveur's Aquatic Parc:
www.parcaquatique.com/

Valcartier's Vacation Village:
www.valcartier.com/

And this concludes The Nation's 2011 Summer Guide. On behalf of the Nation, enjoy the season and all it has to offer because sometimes the hot weather can pass in just the blink of an eye.



[illegible][illegible]

Ἰ.ο.ἰ Δ'ΛΠ' < ἰ σ^ωϞ.ΔῶΡσ.Δ' Δ'Π'Π'.

[illegible]

Jw·dij·Daj· 16, 2011: dσC ŋ>bJ dσC ·b^e pC<, dσC 130 rue des Forces Armées b ΔNŋəC̣ L̄ipσo, dij l̄ rʷŋC̣ pσ·Δ 7:00 dij D̄CjS_x.

[illegible]

PUBLIC NOTICE

The Review Committee (COMEX) will hold public consultations on the Éléonore project which comprises the development and operation of a gold mine located in the northeastern portion of the Opinaca reservoir. The project proponent is Les Mines Opinaca Ltée (MOL), a wholly owned subsidiary of Goldcorp Inc.

The sessions will be held on:

June 14th 2011: in Wemindji at the Community Hall starting at 7:00pm.

June 16th 2011: in Chibougamau at the Club de golf de Chibougamau, 130 rue des Forces Armées, starting at 7:00pm.

In order to schedule more efficiently the sessions, we would appreciate being informed in advance of your intention to present an oral brief on the project, at the following number (418) 521-3933 ext. 7255.



Convention de la Baie-James et du Nord québécois
James Bay and Northern Québec Agreement
ᑕᐱᑦ ᕐᕐᕐ ᕐᕐᕐ ᕐᕐᕐ ᕐᕐᕐ ᕐᕐᕐ ᕐᕐᕐ ᕐᕐᕐ ᕐᕐᕐ

ጥልታዊ ምርመራ

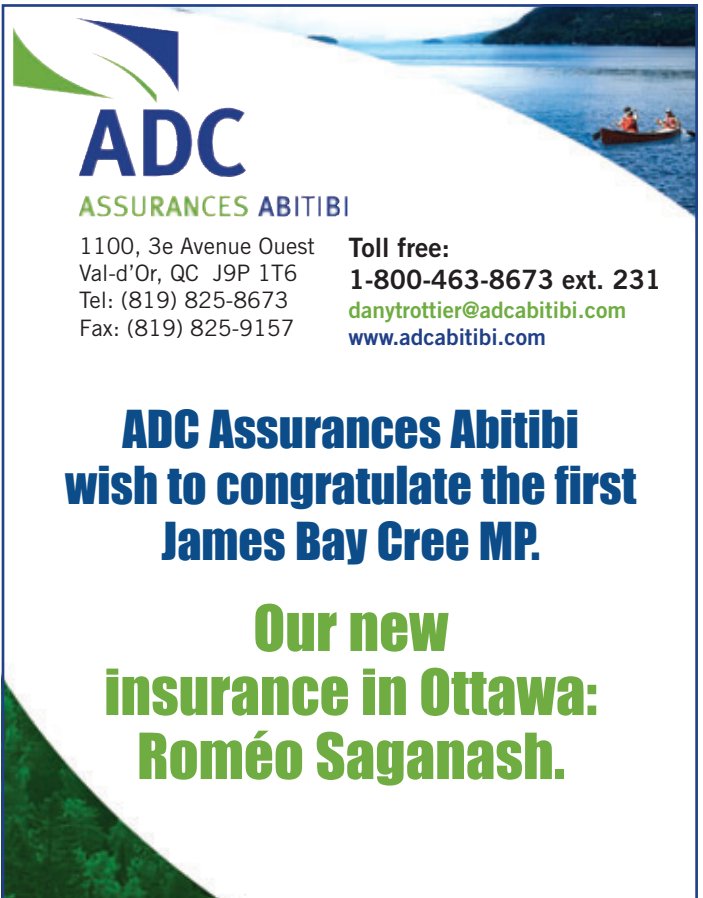
Congratulations to Neil Diamond, Ernest Webb and Rezolution Pictures for showing us all the true face of Aboriginal peoples in cinema.

From your partners at the NFB.



Reel Injun
2011 Peabody Award winner

Available at nfb.ca/store.



Never forget

A vigil in Ottawa remembers the Native women who were murdered

By Irkar Beljaars

When Terrie Ann Dauphinais was murdered in Calgary on April 29, 2002, she didn't just leave three children and grieving parents behind. She left many questions unanswered, like why has her death remained unsolved after nine years, and what is the government going to do about violence against Aboriginal women?

Around 30 people attended a vigil that was held on Ottawa's Victoria Island April 29 to remember Terrie Ann and other Native women and their families who have been victims of violence. The opening and closing prayers were done by Elder Annie Smith St. Georges.

Sue Martin, Terrie's mother, was there and like any grieving mother found it hard to speak about her daughter. "On March 8, 2002, Terrie filed a domestic complaint with the Calgary police but no one was charged. 52 days later, my baby, who had three small children, was brutally beaten to death in her home."

Ellen Gabriel, former president of the Quebec Native Women's Association, spoke and asked, "We see victims getting younger and younger, why is that?"

After the vigil, there was a fundraiser for the families of the Sisters In Spirit and people came to speak about their loved ones and share photos. There was also music, art and performances by eight-year-old hoop dancer Theland and his mother drummer and singer Elaine Kicknosway, Ms Gizelle, Bella Straight, Lady G and David Finkle.

The speaker for the evening was Beverley Jacobs, the past president of the Native Women's Association of Canada. Other guests and performers included Christopher D. Herodier and Doreen Stevens, and there was an art auction featuring the works of Aileen Joseph, Jessica Pinto, Kristine Neglia and Theo Pelmus.

About 150 people came to the event to show their support for the Sisters in Spirit. Ottawa Centre NDP MP Paul

Dewar, Trevor Haché, NDP candidate for Ottawa-Vanier, and Scott Bradley, Liberal candidate for Ottawa Centre, shared a few words.

Kristen Gilchrist, one of the organizers of the fundraiser, said, "The turnout was really good, we had a great feast and performances."

Though the event didn't raise much money, organizers vowed to have more fundraisers to draw attention to the plight of Native women across Canada. Gilchrist added that it was important to have a positive event where families and community members could come together and share stories of their lost loved ones.

Gilchrist is optimistic about the NDP becoming the Official Opposition in Parliament, but is incensed with the Conservatives winning a majority. "We are going to continue our vigils on Parliament Hill and hopefully the NDP will push the government to address the issue of missing and murdered Native women," she said.

Gilchrist concedes that it will be an uphill battle, but after five years of Stephen Harper's politics, we're used to that.

Briget Tolley, who lost her mother when an SQ police cruiser struck and killed her 10 years ago, wanted a public inquiry into the incident, but her request was denied by the Quebec government. Now she is trying to get the federal government to overturn Quebec's decision.

Like Gilchrist, Tolley knows there is lots of work to be done to address the issue of missing and murdered Native women. "I was pretty upset to hear that the Conservatives said the issue was dealt with. I don't think we can expect any support from them."

She was referring to comments made by Conservative Senator Patrick Brazeau on Twitter that the issue of the missing and murdered women was already dealt with. She was also afraid that any support might disappear after this year and



that the \$10 million budget that the Harper government allocated towards the issue was being postponed until 2013. "He's shutting down so many programs, but we are going to keep fighting regardless of what he does."

That was the common theme from all involved: keep fighting for recognition, but now that the Conservatives have their majority in Parliament, that fight just got a lot harder.

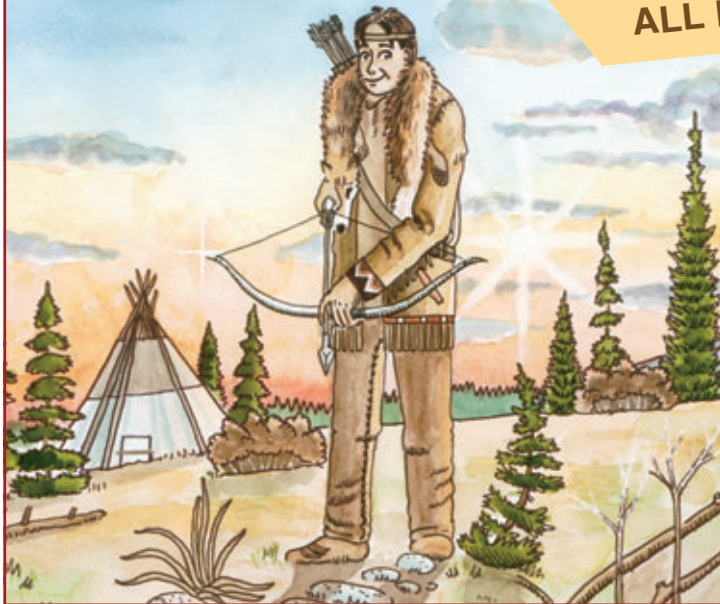
The ugly truth of the matter of the murdered and missing was brought into the limelight recently. The recent announcement by Montreal police that the body of missing 10-year-old Jolene Riendeau had been discovered, once again reminded the Native community of an ugly truth. Women and children who are white and who are victims of violence seem to get much more attention than women of colour, like Terrie, Maisy, Shannon, Tiffany and the thousands who have gone missing or have been victims of violence in the last 30 years.

If Harper wants to introduce his so-called "tough on crime" bill, maybe he can start with the men who commit these violent crimes, and actually deal with the issue of violence against women instead of making false promises once again.

THE ADVENTURES OF CHIKABASH

Hot off the presses and available now for only \$25.00 plus shipping and handling.

MEET CHIKABASH.
PART HERO, PART MISCHIEF-MAKER.
ALL HEART!



The following five legends are included in this 48-page book, beautifully illustrated by renowned Cree artist Peter Pelchat:

- In the Beginning
- Chikabash meets Kâchîdûshkw
- Chikabash meets the Mishdâbâuch
- Chikabash gets Married
- Chikabash meets the Sun

Encounter monsters, meet mythical beings and explore ancient lands in this collection of stories about a gifted young man cherished by generations of Cree families. (Written in English)

To order your copy please contact us:
email: beesum@beesum-communications.com
phone: (514) 272-3077 Ask for Séri or Michel

SECRÉTARIAT AUX
ALLIANCES ÉCONOMIQUES
NATION CREE
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE



SECRETARIAT TO
THE CREE NATION
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE
ECONOMIC ALLIANCE

CONGRATULATIONS MR. SAGANASH !

Deputy, Abitibi - Baie-James - Nunavik - Eeyou

As a leader for the Cree people,
Mr. Saganash always believed in RELATIONS.

The Cree Nation and the Abitibi-Témiscamingue regions have always strived for such principles as Cooperation, Mutual Respect, Partnership and Harmonious Relations. Those are fundamental principles of the Secretariat to the Cree Nation-Abitibi-Témiscamingue. We are fortunate to have Mr. Saganash as our Deputy, Abitibi-Baie-James-Nunavik-Eeyou.

We look forward in working with you, we wish you the best!



Pierre Ouellet
Coordinator



Dr. Ted Moses O.Q.
President



Chantal Hamelin
Liaison officer



Foster homes sought Batshaw Youth and Family Centres

Over 600 children live with over 300 foster families. At any given time there are additional children needing homes. We need foster parents for children of all ages, for short-term, long-term or weekend care. Foster parent applications from people of all backgrounds and communities are welcome.

We offer services to boys and girls, from birth up to 18 years of age and sometimes beyond. Our services are focused on children who are at risk because their parents are temporarily or permanently unable to care for them.

Eve, 13, of Aboriginal background, is in need of a long-term foster home until the age of 18. Eve is healthy, is well liked and interacts well with her peers in school. She is very intelligent; her global cognitive ability falls within the upper limits of the high average range.

At this young age, her environmental experiences of neglect, losses and disappointments, amongst others have impacted upon her ability to actualize her full potential. She has difficulty attending school on a regular and consistent basis and also struggles with issues of structure that include clear rules, limit setting limits and boundaries. She can be emotionally distant and has trouble accepting responsibility for her behaviour.

Caring for Eve comes with challenges, however; she has demonstrated that she has the ability to respond well to adults who are consistent around rules, holding her accountable for her behaviour and encouraging her to follow through on responsibilities, with clear messages to ensure that there is no miscommunication.


Eve will need a family who will support her in embracing her cultural heritage. The ideal family would be that of an Aboriginal family who would be open to visits from her siblings.

A long-term foster family is being sought for 19 months old George, of Inuit heritage. He is a delightful, happy and curious little boy whose curiosity at times, leads him to places where he should not have gone. He also discovered that running allows him to go faster and get to forbidden places quicker, so George gets into and around things quickly if he is not closely watched. He loves to play with his toys and is able to play with other children. He has a good daily routine; he eats well and sleeps through the night. George needs a family who can make a commitment to him for as long as he

needs. The ideal family would be an Inuit or an Aboriginal family.

A foster home is being sought for Michael, an active healthy 13 months old baby boy of Inuit heritage. He is a very happy baby who loves to eat, play and have fun. He is walking, takes a nap during the day and sleeps through the night. His parents are not able to care for him, thus Michael is in need of a long-term foster family who will be able to make the commitment to adopt him if he becomes adoptable. A family of Inuit heritage would be ideal.

A separate long-term family is needed for Eve, George and Michael, preferably an Aboriginal or an Inuit family. Please contact Garnett Forbes, Batshaw Youth and Family Centres at 514-932-7161 local 1139.



Performance
Management
Consultants

Solve the Human Equation.

Human resource management doesn't have to be a headache. We can work with your organization to attract, retain and develop staff, and advise on job descriptions, compensation, performance management, motivation, succession planning and administration.

*Performance Management Consultants
Serving the Cree Nation for over 15 Years*

858 Bank Street, Suite 109, Ottawa, ON, K1S 3W3 • 613-234-2020 ext. 22
www.pmcedge.com / dhamilton@pmcedge.com

Golf season is coming soon and now's the perfect time to order your promotional material!

Call Beesum and we'll send you a free quote featuring the best in quality and prices for the items you're interested in.

If you find a better priced product elsewhere we will match or beat that price for equal quality.



We offer printing or embroidery of your slogan, name and company/entity logo on any promotional item. Design services available on demand.



mgoyette@beesum-communications.com

Tel: 514-272-3077



The gold pan du Nord

Jean Charest's vaunted Plan du Nord is the mining industry's wet dream

By Lyle Stewart

For Quebec Premier Jean Charest, it's the political equivalent of a Hail Mary. It's late in the fourth quarter in his life-long game of political football, and his team is trailing. After 26 years of elected politics and eight years in power, one long pass for a legendary touchdown might guarantee his political legacy and place in history.

For many francophone Quebecers of a certain generation, the "North," with a capital N, is a romantic notion. A wild, empty place with unimaginable riches waiting to be tapped, if only they could be accessed from the civilized south.

Well, Charest's vaunted Plan du Nord, announced with great fanfare May 9, proposes to civilize the North in one fell swoop. An expensive swoop at that: he proposes spending \$80 billion in the land of the Cree, the Inuit and the Innu to open the North up to huge mining, hydroelectric and forestry projects.

To do this, billions will be spent on access for the proverbial planes, trains, automobiles and other public infrastructure needed to support these industries. The biggest winner, in terms of these huge public subsidies, would be the mining industry. The Charest plan estimates \$33 billion would be invested in the mining industry, which contributes next to nothing in comparison – royalties in the tens of millions only – to the public purse.

Politically, however, one can understand its appeal. While much of the rest of the Quebec economy is stagnating or generating slow growth, The North! (imagine flashing lights and a vaudeville performance highlighted by jazz hands) promises a bonanza of gold! Diamonds! Iron! Nickel! Electricity! Lumber!

If it all sounds a bit 19th century to you... well, you'd be right. It's an updated version of yesterday's dream, when the North was only something to be exploited. Now, there's fancier packaging

and jargon: nods to sustainable development, renewable energy, housing, training and so on. But the ownership regime of absentee landlords remains the same. The people who occupy those lands might get some trickle-down benefits, but are not seen as legitimate stewards of the resources so coveted by southern suitors with a gleam in their eye.

should – and could – pay, given the high prices for natural resources on world markets. Simard called the Plan du Nord a plan for the subsidized "pillage" of public resources: "It's a fire sale to attract the maximum number of companies."

The truth probably will come somewhere in between. We know the Charest government has been talking up

"THE BIGGEST WINNER, IN TERMS OF THESE HUGE PUBLIC SUBSIDIES, WOULD BE THE MINING INDUSTRY. THE CHAREST PLAN ESTIMATES \$33 BILLION WOULD BE INVESTED IN THE MINING INDUSTRY"

Which all makes Cree Grand Chief Matthew Coon Come's apparent enthusiasm for the project a bit unsettling. In great contrast to other First Nations leaders in northern Quebec, and even to the caution expressed by the newly elected NDP MP Romeo Saganash, Coon Come is going all in for the Plan du Nord, calling it a "new era." And he promised that the Cree will do all they can to develop the territory in partnership with Quebec.

Said Coon Come of the Liberal government's plan: "The Crees have gone from exclusion to inclusion." We hope he is right. But we fear the unforeseen consequences of a new northern gold rush and the uncounted costs it may leave behind.

For his part, Quebec Assembly of First Nations Chief Ghislain Picard said Quebec has done little to negotiate with other First Nations and that his organization would refuse to participate until proper talks are undertaken.

The environmental community, meanwhile, is categorical. "It's a framework for a mining boom," said Christian Simard of Nature Quebec. Taxpayers will be on the hook for infrastructure investments that the mining industry itself

the Plan du Nord for several years now; Natural Resources Minister Nathalie Normandeau has toured the north several times recently promoting the project. So in many ways, this is just a "re-announcement" of the same vague plan, with a few more dollar signs attached to it. In reality, Charest is only draping pretty sheets over the business-as-usual practice of giving public money away to rich companies so they can become even richer exploiting public resources.

On the other hand, there may be real benefits for the Cree in terms of infrastructure, jobs, training and – let's hope – royalties (though they won't call it that because that would imply ownership). At its best, the renewable-energy component would involve significant wind-power development as well as hydro-electricity, giving Cree entities outright ownership of the means of production and a sustainable, green income source.

But let's see this with clear eyes. The whole Plan du Nord is Charest's stab at immortality in his last years of power. The clock is ticking down, he's behind in the polls, and there's a runner far afield up where the sun sets and a big score awaits...



the Nation

Want to give us a news tip or place an ad?
Call: 514-272-3077



UNDER THE NORTHERN SKY

Put fish back on the table

by Xavier Kataquapit

I have been eating a lot of fish lately. It is always good to eat the various types of fish the world's oceans, rivers and lakes have to offer. However, over the years as I have travelled throughout the Far East, the Americas and Europe, I realize how fortunate we are in northern Ontario. Our fish win in my view.

My people, the Muskegowuk Cree, have always been fish eaters. For thousands of years we have lived on the shore of James Bay near the vast stretch of saltwater and along freshwater lakes and rivers. As nomadic people we counted on the land, the animals and fish for our survival. When all other food sources on the land disappeared in times of famine we could always turn to the sea, lakes and rivers for fish.

Fish, in great times of famine, have saved my people. We have always had access to freshwater fish, like Lake Trout, Speckled Trout, Pickerel and Char, and varieties of saltwater fish. In the old days most of the fishing was done by net in winter and summer. There was almost always an abundance of fish.

In those days my ancestors smoked and barbecued their fish over a fire. This was the only means of cooking the fish. By smoking fish my people could preserve it for a long period of time. They could also store it or travel with it. Often the fish would be simply cooked over a fire on a spear of wood. Today the Cree of James Bay don't eat that much fish as we now depend on food delivery from the south and we buy all kinds of products from local stores.

Fishing is very secondary to hunting these days because it requires a lot more knowledge, time and work to fish. Some people still smoke fish and from time to time Elders will cook fish over the fire on the land. Regretfully, people prefer the ease of shopping at the local stores although the diet is not as healthy as natural food sources from the land. These days people fish more for recreation. A lot of Elders have sad memories of depending on fish to survive during severe times of famine.

I recall my grandmother Louise Paul Martin telling me about times in great famine when mothers became malnourished and could not provide breast milk anymore. The parents would turn to fish and prepare a broth to feed to their babies

as a replacement for breast milk. Many a baby boy and girl owes their life to that fish broth which was full of nutrition.

Huge fish pan fries were common at my home back in Attawapiskat when I was a child. My mom would ask a local fisherman, most of the time this was my uncle Leo, for a supply of fresh fish. She would take a day to descale, clean and cut up the fish. She would then batter the fish and fry it up for supper. This fresh fish was served with nothing else and that was just fine with us. We had as much as we could eat and went away happy from the supper table. Since we were Catholics, a lot of the time these fish feasts happened on Fridays.

In my travels across Canada, the US, Europe and Asia, I realize just how rare fish are becoming. In Europe, people fry up little sardines and get very excited about that. A good fish meal is very expensive. Most fish these days in the south and other parts of the world come from fish farms and often the quality is not great. We are so lucky in northern Canada that we can still find great quantities of first-class quality fish. This is a luxury in most other parts of the world.

Fish and seafood should be a part of any healthy diet. It is an excellent option for protein, an important source of essential fatty acids and contains a wide variety of vitamins and minerals. Fish is very low in calories, which makes it a good choice for those concerned with preventing and fighting diabetes. Maybe it is time to put fish back on the table. In northern Ontario that is easy to do.

**Welcome**
PORCUPINE CANVAS
TIPS • SWEATLODGE COVERS
TENTS • CANOE CANVAS
DRUM COVERS
EXPLORATION & MINING SUPPLIES



33 Father Costello Drive Schumacher, ON P0N 1G0
1-800-461-1045 • 1-705-268-7878 • Fax: 1-705-360-1865
www.porcupinecanvas.com

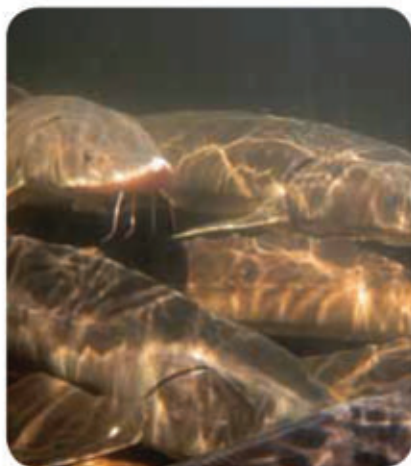


Réal:

So Luke, did you go fishing in the Rupert?

Luke:

I sure did, and I caught a BIG fish!



Hydlo and Friends is a program broadcast by JBCCS. Its hosts, Luke MacLeod and Réal Courcelles, discuss various matters related to Hydro-Québec activities on Eeyou Istchee lands. Swapping their mike for a pen, they invite you to explore various aspects of the Eastmain-1-A/Sarcelle/Rupert project.

Hydlo and FRIENDS unplugged

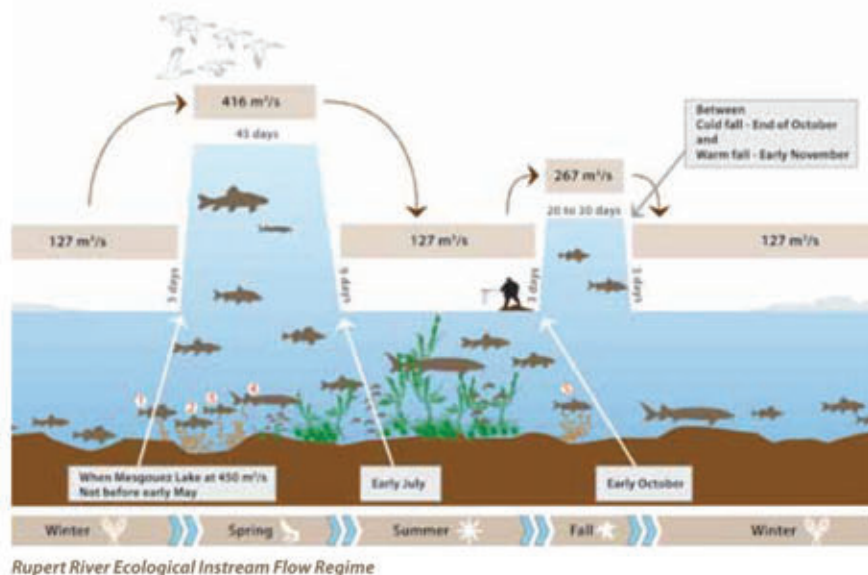
Rupert instream flow regime: Being *waterly* correct!

The Rupert continues to flow downstream of Rupert dam. But that's not all. For 45 days beginning in mid-May, Hydro-Québec is going to increase the amount of water released to support spring spawning. The goal is to pattern spring and fall releases on the natural flow of the Rupert in order to protect fish habitat. That's what's called the "instream flow regime."

In diverting part of the Rupert's flow, Hydro-Québec took on a commitment to preserve fish habitat and ensure the river's continued use for hunting, fishing, trapping and boating. That's why an instream flow is released year round through the spillway gates.

Protecting spawning grounds

A number of fish species, each with its own breeding season, are found between the dam at KP 314 and Baie de Rupert. Walleye, sturgeon, long-nose sucker and white sucker spawn in spring, while lake whitefish and cisco spawn in fall. Flow is increased twice a year, during spring spawning and again during fall spawning. Changes in flow are gradual and are adjusted to take into account whether the seasons are early or late.



Ingenious engineering

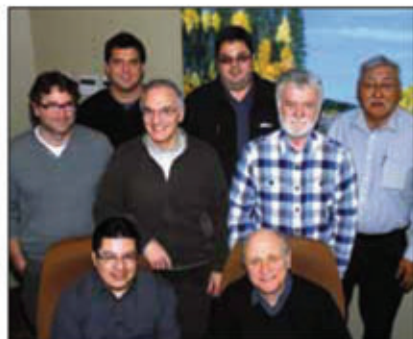
Partial diversion of the Rupert posed major engineering and environmental challenges. Downstream of Rupert dam, five weirs, two spur dikes and one rock blanket were built. These eight structures make it possible to maintain the level of the river along nearly half its length.



Is it working?

Instream flow on such a large scale is a world first. The Rupert River Water Management Board, composed of Cree and Hydro-Québec representatives, was set up to make sure that the regime is well managed and to suggest any necessary corrective action.

In addition, many studies on fish populations have been undertaken to ensure the regime is effective, and those studies are not about to end! Some follow-ups, like the one for cisco, will continue until 2014.



Members of the Rupert River Water Management Board (from left to right): Jean Matte, Mathieu Boucher, Réal Courcelles, Martin Desgagné (Secretary), Brian Craik and Lawrence Jimiken. Seated: A. Thomas Hester and Pierre Magnan (President).



Rupert spillway has three gates. Instream flow is released through the middle one.



Weir at KP 290. To the right of the weir is the fish pass, a small channel allowing the free movement of fish, which swim up past the weir. A spawning ground for sturgeon has been developed downstream of the

weir and another for brook trout in the channel itself.



In spring 2010, the abundance of sturgeon larvae in the Rupert was estimated for the first time since the partial diversion. Nearly 30 people took part in the study, including some 15 Crees. Opposite: Nelson Wapachee, Joanie Carrier and Martin Dallaire bring up a net at the KP 276 sampling site. The purpose of monitoring sturgeon larvae drift is to assess how effectively instream flow maintains spawning ground productivity.

CLASSIFIEDS

BIRTHDAYS

On May 17th, 2011 we want to send birthday wishes to our daughter/sister who is kind, special to our hearts and we would like to thank her for being in our lives and all the help she has done for us. Happy birthday Summer Shania Rose!! We love you and we bless you for years to come. Enjoy your special day. Love from Mom and your sisters Skylar & Rihanna

MOTHER'S DAY

I would like to wish a happy Mother's Day to my wonder-

ful mother Flora Blackned from Waskaganish. Words cannot express how much you mean to me and how grateful I am to have you in my life. You are my mother and my best friend and not only are you the grandmother of my children but you are a second mother to them. Thank you for your never ending support and love. From your daughter Angela I want to wish a (belated) happy Mother's Day to a very special person in my life. You are so very thoughtful and caring, and I just wanted to thank you Gookum, for making my life

brighter. Chishachedin mishdee gookum Mary. I am so blessed to have u as my grandmother! Once again Happy Mother's Day! XOX Whitney Saganash

PUBLIC SERVICE ANNOUNCEMENTS

Where to get help: bilingual, anonymous, confidential and free phone services, 24 hours a day, 7 days a week.

Missing Children's Network: They'll help you find kids who have run away or disappeared. 514-843-4333.

Kid's Help Phone Line: 1-800-668-6868 (www.kidshelpphone.ca)

Youth helpline:

1-800-263-2266 (www.tel-jeunes.com)

Parent helpline:

1-800-361-5085 (www.parenthelpline.ca)

Drugs: help and reference: 1-800-265-2626

(www.drogue-aiderreference.qc.ca)

Gambling: help and reference:

1-800-265-2626 (www.info-reference.qc.ca)

S.O.S. Conjugal Violence:

1-800-363-9010 (www.sosviolenceconjugale.com)

Health and Sexuality resources center:



Program for Administering the Fuel Tax Exemption for Indians

As of July 1, 2011,

Indians who have obtained their **Attestation d'inscription** (the program registration card) will no longer pay the fuel tax when purchasing fuel at service stations situated on Indian reserves or in Indian settlements in Québec.

To obtain a registration form,

- visit our website at www.revenuquebec.ca; or
- call us at 1 800 567-4692 (toll-free).

You can also obtain a registration form from certain band councils.



Revenu
Québec



CLASSIFIEDS

1-888-855-7432 (Monday to Friday, 9 am to 5 pm)

(www.criss.org)

Gay Helpline:

1-888-505-1010 (Monday to Friday, 8 am to 3 am and Saturday-Sunday, 11 am to 3 am)

The Native Women's Shelter of Montreal:

1-866-403-4688.

(www.nwsm.info)

Suicide Action Québec:

1-866-277-3553

Residential School Survivors:

A 24 hour toll-free crisis line is available to provide immediate emotional assistance and can be reached 24-hours a day, seven days a week: 1-866-925-4419. Other support services and information for survivors is available on the AFN website at: <http://www.afn.ca/residentialschools/resources.html>

CALL FOR CANDIDATES QUÉBEC PUBLIC SERVICE

WE WANT YOUR TALENT

Discover the challenging Public Service careers that help foster Quebecers' quality of life.



THE QUÉBEC PUBLIC SERVICE IS CURRENTLY SEEKING CANDIDATES TO FILL THE FOLLOWING JOBS:

APPLICATION PERIOD: MAY 16-JUNE 3, 2011

JOB	REGIONS	RESERVE NUMBER
Information technologies advisor <i>0 to 13 years of experience</i>	All regions	108R-4503008
Computer technician <i>0 to 11 years of experience</i>	All regions	272R-4503009

The Québec Public Service has implemented measures in order to promote the hiring of members of cultural communities, Native peoples, Anglophones and handicapped persons.

To learn about our employments and the way to subscribe:

CARRIERES.GOUV.QC.CA 1 866 672-3460

Québec 

LA FONCTION PUBLIQUE AU SERVICE DU QUÉBEC

Learn about publishing. Start building your future.

See what it's like to work for a communications company.

CALLING ALL BUDDING JOURNALISTS!

A Journalism Summer Student position is available at the Nation's Montreal office.

Please send your cv to:

Fax: 514-278-9914

Email: mgoyette@beesum-communications.com

Subject: Journalism Internship

See what it's like to work for a communications company.

Learn about publishing. Gain valuable experience.

**Congratulations to Romeo Saganash
for being elected
as the new deputy of
Abitibi-Baie-James-Nunavik-Eeyou**

Chartered Accountants • Limited Liability Partnership
Member Firm of Grant Thornton International

Place du Québec
888, 3rd avenue
Val-d'Or (Québec), J9P 5E6
Tel. : (819) 825-6226

www.rcgt.com

 **Raymond Chabot
Grant Thornton**

Audit • Tax • Advisory

HONDA de Val-d'Or

1720, 3rd Avenue, Val-d'Or • Tel: 819-825-7838 • Fax: 819-825-8855
Toll free: 1-877-525-7838 • Roadside Assistance 1-800-465-7587
www.hondadevaldor.ca



HONDA

Honda Pilot SE RES 2008

77,185 Km
4WD, DVD and
much more



11A018

\$25,850 CERTIFIED
\$228 / 2 Week

Honda CR-V EX 2008

ONLY 22,000 Km
remote starter
and lots more



11085A

\$24,850 CERTIFIED
\$213 / 2 Week

Honda CR-V EX 2007

84,900 Km
4WD, sunroof,
and lots more



11A012

\$19,450 CERTIFIED
\$167 / 2 week

Honda Ridgeline EX-L Navi 2007

101,000 Km
Fully loaded with GPS,
leather, extended
warranty available



11A005

\$24,650 CERTIFIED
\$217 / 2 Week

Honda Element Y 2006

102,000 Km
Well equipped, good
price, extended war-
ranty available



11A016

\$12,750 CERTIFIED
\$136 / 2 Week

Honda CR-V EX-L 2006

39,750 Km
4WD. Loaded with
leather, sunroof, remote
starter and lots more



11A013

SUPER LOW MILEAGE • CERTIFIED
\$17,950 • \$191 / 2 week

Hyundai Tucson GL 2008

57,700 Km
4WD, remote starter,
power group



11041B

\$16,450
\$152 / 2 Week

Nissan X- Trail XE 2006

67,000 Km
4WD, low mileage,
remote starter



11B004

\$11,750
\$125 / 2 Week

GMC Sierra SL 2007

79,000 Km
4X4, king cab, long
box, remote starter



10A081

\$19,450
\$179 / 2 Week

**Congratulations to Roméo Saganash,
1st James Bay Cree MP**



Your sales team:

Antony Gagnon
BILINGUAL SALES REP

Patrick Carbonneau
GENERAL MANAGER

Marie-France Martel
BUSINESS MANAGER

Raymond Larochelle
USED CAR DEPARTMENT MANAGER

Julie St-Yves
SALES SECRETARY

Etienne Morin
SALES REP



HONDA

www.hondadevaldor.ca • Honda de Val-d'Or



Did you know?

Beesum is Cree-owned and operated and is based in Montreal so we can offer you competitive prices on our wide range of quality products and services.

Achieve peace of mind when it comes to solutions for your business or organization.

Posters • Toolkits • Printing • Syllabics • Brochures • Pamphlets • Translation
Advertising • Newsletters • Web Design • Photography • Logo Creation
Annual Reports • Business Cards • Writing and Editing • Marketing Solutions
Marketing Consultation • Researching and Reporting • Film and Video Production
Publication and Production • Illustrating and Proofreading
Promotional Items (T-shirts, pens, etc.)

4529 Clark, Suite 403, Montréal, Québec H2T 2T3 • T: 514-272-3077 F: 514-278-9914
www.beesum-communications.com beesum@beesum-communications.com



Your Northern Airline of choice!



Air Creebec

For reservations, charters or information, call toll-free: 1-800-567-6567
Or visit our website at: www.aircreebec.ca